

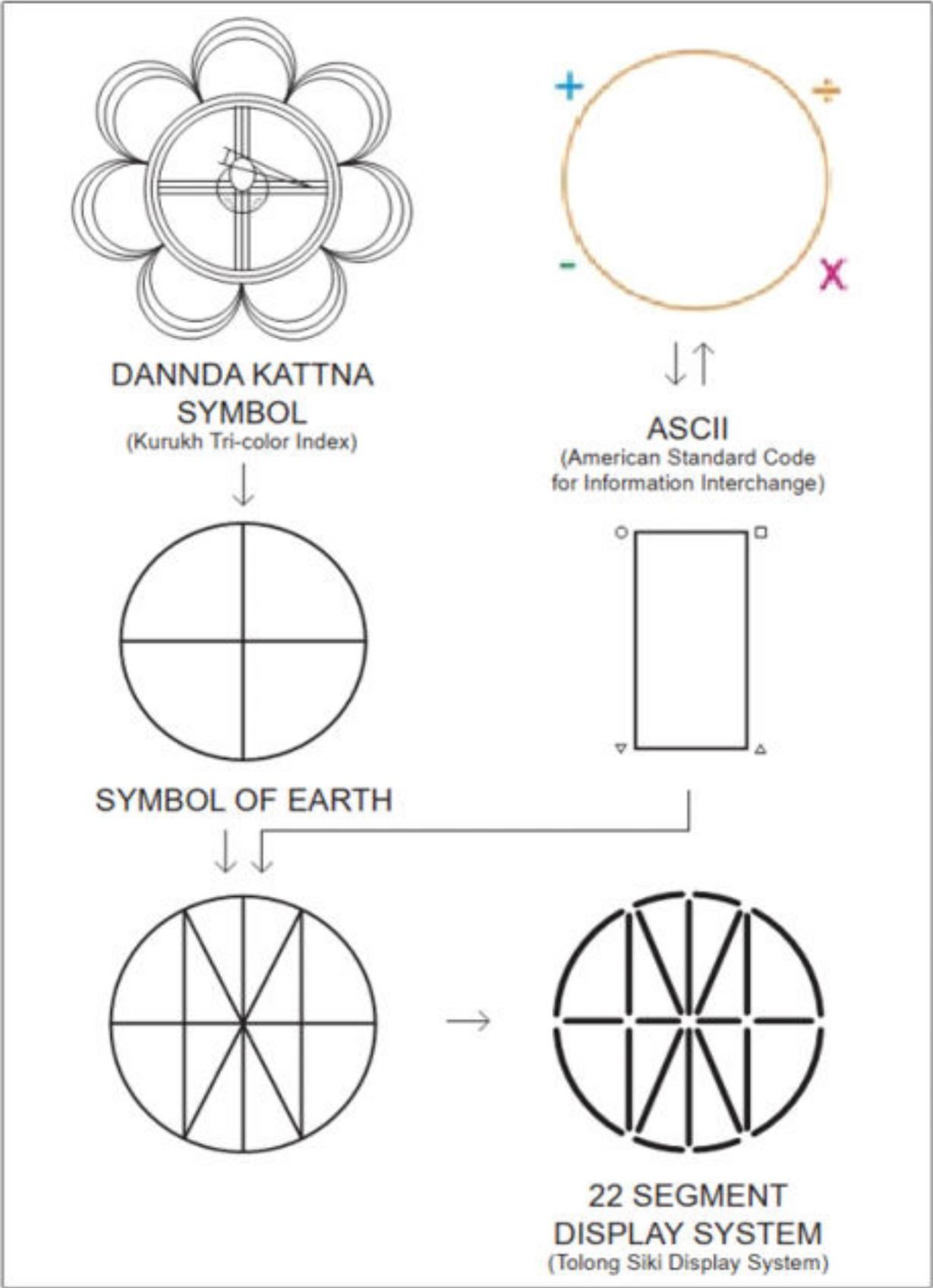
(iii) दिनांक 13 सितम्बर 2022 से 17 सितम्बर 2022 तक टाटा स्टील फाउण्डेशन, जमशेदपुर द्वारा सहयोगी संस्था, उराँव सरना समिति, चक्रधरपुर (प०सिंहभूम) एवं अददी कुँडुख चा:ला धुमकुड़िया पड़हा अखड़ा, राँची के सहयोग से कुँडुख भाषा सह तोलोंग सिकि (लिपि) प्रशिक्षण का 5 दिवसीय आवासीय कार्यशाला, टी०सी०एस०, सोनारी (जमशेदपुर) में सम्पन्न हुआ। इस आवासीय कार्यशाला में प० सिंहभूम से 28 सेन्टर के भाषा शिक्षक एवं संयोजक तथा राँची, गुमला, लोहरदगा जिला क्षेत्र से 23 सेन्टर के भाषा शिक्षक एवं संयोजक शामिल हुए।



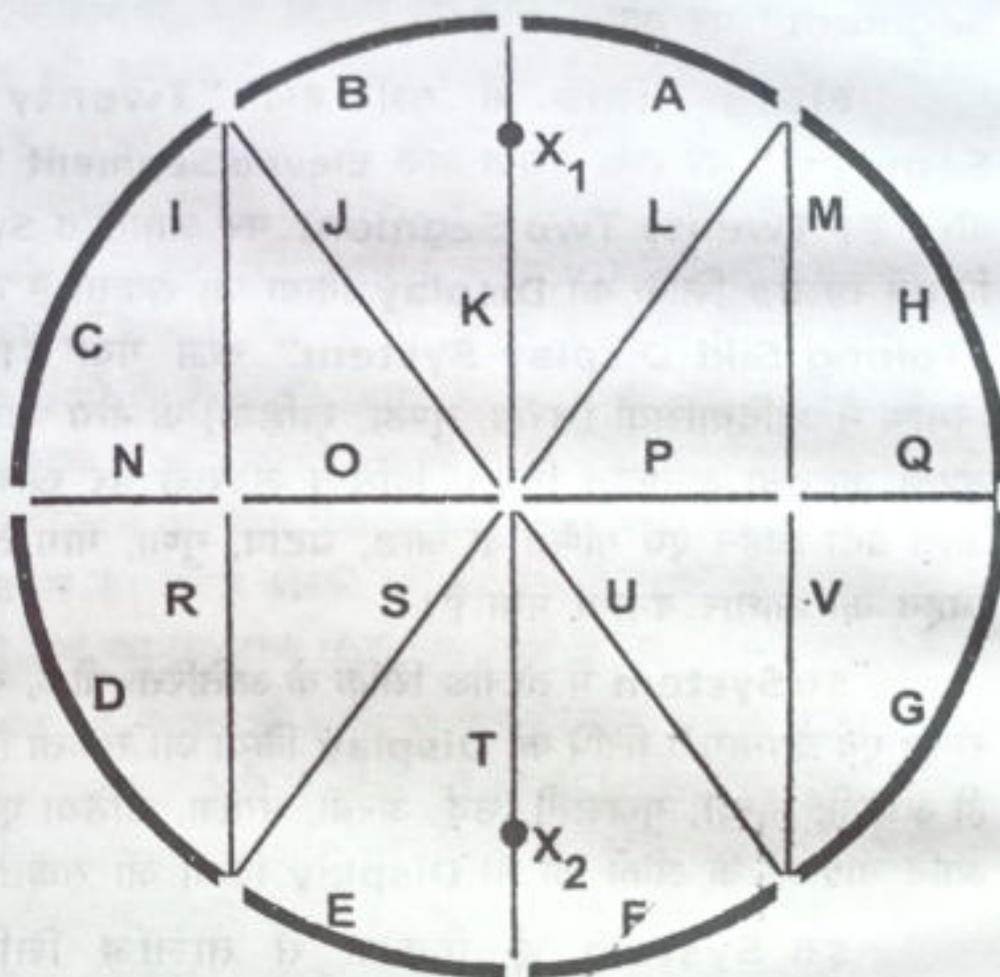
(iv) दिनांक 11 जुलाई से 15 जुलाई 2023 तक टाटा स्टील फाउण्डेशन, जमशेदपुर द्वारा सहयोगी संस्था, एवं अददी कुँडुख चा:ला धुमकुड़िया पड़हा अखड़ा, राँची के सहयोग से कुँडुख भाषा सह तोलोंग सिकि (लिपि) प्रशिक्षण का 5 दिवसीय आवासीय कार्यशाला, टी०सी०एस०, सोनारी (जमशेदपुर) में सम्पन्न हुआ। इस आवासीय कार्यशाला में प० सिंहभूम, राँची, गुमला, लोहरदगा जिला क्षेत्र से 41 सेन्टर तथा बिहार के रोहतास एवं कैमूर जिला से 5 एवं दक्षिण दिनाजपुर जिला से 3 सेन्टर के भाषा शिक्षक एवं 10 संयोजक शामिल हुए।



36. DEVELOPMENT OF TOLONG SIKI DISPLAY SYSTEM & IT'S USES



# ALPHABETS ARE BASED ON TWENTY TWO SEGMENT DISPLAY SYSTEM

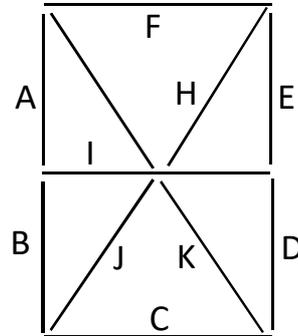


**TOLONG SIKI DISPLAY SYSTEM**

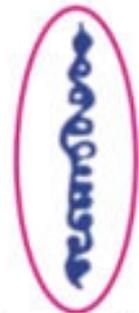
AS PER GRAPHICS OF TOLONG SIKI DISPLAY SYSTEM  
(BASED ON 22 SEGMENT DISPLAY SYSTEM)

TOLONG SIKI IN WRITTEN FORM	TOLONG SIKI IN SEGMENT FORM	TOLONG SIKI IN WRITTEN FORM	TOLONG SIKI IN SEGMENT FORM
	<b>VOWELS (७१७१७)</b>	७	- NRDCJUGH
५	- OPMAKT	५	- LPQGFE
५	- BOKTFVM	७	- BIOTESLHG
५	- BKOTESL	५	- KTLMQG
५	- BKTESL	५	- IRDCBAMQG
५	- BKT	५	- ORETJBAHG
५	- KTBAMV	५	- CDEFGHLOP
	<b>CONSONANTS (७१७१७)</b>	५	- KTLHGVQ
५	- CDEFGH	५	- DCJLHG
५	- CDEFGHMQ	५	- IOPMLTF
५	- NICDEFGH	५	- IOKPMLTF
५	- NICDEFGHMQ		
५	- NICDSUGH		
५	- NRDCBAHG		
५	- NRDCBAHGVQ		
५	- BKTESUGH		
५	- BKTESUGHMQ		
५	- NICDSLHG		
५	- DCBAHGULOP		
५	- NRDCBAHGULOP		
५	- KSDCBAHGOP		
५	- KSDCBAHGVQOP		
५	- NCIRSLHG		
५	- SDCBAHGOP		
५	- SDCBAHGVQOP		
५	- TSDCBAHG		
५	- TSDCBAHGVQ		
५	- NRDCJLHG		
५	- CDSLHG		
५	- CDSLHGVQ		
५	- CDSUGH		
५	- CDSUGHMQ		

NUMERALS BASED ON 11 SEGMENT DISPLAY SYSTEM



WRITTEN FORM	SEGMENT FORM
०	- ABCDEF अंक चिन्ह का आधार
१	- AB
२	- GFHJC
३	- FGKCI
४	- FHJCK
५	- AIEHJC
६	- FGJC
७	- FABCKJ
८	- KJCDEF
९	- IEFABC



जीव-जन्तुओं द्वारा बनाये गये चिन्ह



(देवनागरी लिपि)	-	(तोलोड सिकि)
अ	-	१
आ ा	-	॥
इ ि	-	ॢ
ई ि	-	ॣ
उ ु	-	।
ऊ ू	-	॥
ए े	-	०
ऐ ै	-	१०
ओ ो	-	४
औ ौ	-	१४
अं	-	१
अः	-	१२
अँ	-	१
आँ	-	॥
इँ	-	ॢ
ईँ	-	ॣ
उँ	-	।
ऊँ	-	॥
एँ	-	०
ऐँ	-	१०
ओँ	-	४
औँ	-	१४
ऽ (संस्कृत)	-	। (अ)
अइ (संस्कृत)	-	१ॢ
अउ (संस्कृत)	-	१।
अय (हिन्दी)	-	१०
अव (हिन्दी)	-	१ॢ

क्	-	८
ख्	-	७
ग्	-	७
घ्	-	७
ङ्	-	७
च्	-	७
छ्	-	७
ज्	-	७
झ्	-	७
ञ्	-	७
ट्	-	७
ठ्	-	७
ड्	-	७
ढ्	-	७
ण्	-	७
त्	-	७
थ्	-	७
द्व	-	७
ध्व	-	७
न्	-	७
प्	-	७
फ्	-	७
ब्	-	७
भ्	-	७
म्	-	७
य्	-	७
स्	-	७
ल्	-	७

व्	-	ॐ
श्	-	ॐ
ष्	-	ॐ
स्	-	ॐ
ह्	-	ॐ
क्ष् ( क् + ष् )	-	ॐ
त्र् ( त् + र् )	-	ॐ
ज्ञ् ( ज् + ञ् )	-	ॐ
ड्	-	ॐ
ढ्	-	ॐ
श्र	-	ॐ
श्री	-	ॐ
श्रे	-	ॐ
श्रो	-	ॐ
श्रु	-	ॐ
श्रा	-	ॐ
ऋ (संस्कृत)	-	ॐ
ॠ (संस्कृत)	-	ॐ
ॡ (संस्कृत)	-	ॐ
ॢ (संस्कृत)	-	ॐ
ॣ (संस्कृत)	-	ॐ
। (संस्कृत)	-	ॐ
॥ (संस्कृत)	-	ॐ
० (संस्कृत)	-	ॐ
१ (संस्कृत)	-	ॐ
२ (संस्कृत)	-	ॐ
३ (संस्कृत)	-	ॐ
४ (संस्कृत)	-	ॐ
५ (संस्कृत)	-	ॐ
६ (संस्कृत)	-	ॐ
७ (संस्कृत)	-	ॐ
८ (संस्कृत)	-	ॐ
९ (संस्कृत)	-	ॐ

लृ (संस्कृत)	-	لِ
सृ (संस्कृत)	-	سُ
हृ (संस्कृत)	-	هُ
वृ (संस्कृत)	-	وُ
क (उर्दू /अरबी)	-	ک
ग (उर्दू /अरबी)	-	گ
ज (उर्दू /अरबी)	-	ج
फ (उर्दू /अरबी)	-	ف
ब (उर्दू /अरबी)	-	ب
व (उर्दू /अंगरेजी)	-	و
ऑ (अंगरेजी)	-	اَ
ख (कुँडुख)	-	خ
अ (कुँडुख)	-	ا (अ)
ज़ (कुँडुख)	-	ز
थ्	-	ث
म्य्	-	م
ध्	-	ذ
द्	-	د
त्	-	ت
ज्य्	-	ج
त्	-	ت
ध्	-	ذ
द्	-	د
घ्	-	غ
न्य्	-	ن
फॉ०	-	فَ
डॉ०	-	دَ
प्रो०	-	پ

कृतज्ञ	-	ഗുണമം
कृतघ्न	-	ഗുണമല്ല
कुरुक्षेत्र	-	ഗുണമം
मन्दिर	-	മന്ദിരം
मस्जिद	-	മസ്ജിദ്
गिरजा	-	ഗിരജ
गुरुद्वारा	-	ഗുരുദ്വാര
किष्किन्धा	-	കിഷ്കിന്ധ
कंस / दंस	-	കംസ / ദംസ
डॉस / साँस / बाँस	-	ഡോസ / സോസ / ബോസ
सृजन	-	സൃജന
सृष्टि	-	സൃഷ്ടി
श्रीगणेश	-	ശ്രീഗണേശ
धौलागिरि	-	ധൗലാഗിരി
सौंसे / सँवसे	-	സോസെ / സോസെ
औंहारी / अँवहारी	-	ഔഹാരി / ഔഹാരി
औंधआःना	-	ഔന്ധാന
अवडे / औंगे / औडे	-	അവട / ഔംഗെ / ഔഡെ
कैलाश	-	കൈലാശ
तैयार	-	തൈയ്യ
श्रृंगार	-	ശ്രീംഗാര
अधिय'आःना / अधियाअना	-	അധിയാന / അധിയാന
बांसुरी / बाँसुरी	-	ബാസുരി / ബാസുരി
कमत'आना / कम्त'आःना	-	കമതാന / കമതാന
कमतअना	-	കമതാന
अंकरारना / अँकरारना	-	അങ്കാരന / അങ്കാരന
स्र	-	സ്ര
जलस्रोत	-	ജലസ്രോത

— एम०जी०एम०मेडिकल कॉलेज हॉस्पिटल, जमशेदपुर, दिनांक : 15 नवम्बर 2022

38. ଗାଳ୍ପିକତା, ଲୀଳା, ଗାଳ୍ପିକତା ଓ ଗାଳ୍ପିକତା

(କବିତା, ମୁହାବରା, କହାବତ ଏବଂ ପହେଲିଆଁ)

A. ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ

ଗାଁ ଗାଁ ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା.

ଶ୍ରୀମତୀ ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଶ୍ରୀମତୀ ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା-ଲୀଳା ଲୀଳା, ଲୀଳା ଲୀଳା.  
ଲୀଳା-ଲୀଳା ଲୀଳା.

ଲୀଳା-ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା-ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା, ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା-ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା.

ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା, ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା.

ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା, ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା.

ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା, ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା.

ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା, ଲୀଳା ଲୀଳା,  
ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା ଲୀଳା.

A. ଧରମେ ଓହମା

ଅନା ଅଦ୍ଦୀ ମୁଞ୍ଜରନା ମଲକା,  
ନୀନିମ ଧରମେ ରଞ୍ଜୟ, ବଂଗାୟୋ,  
ନୀନିମ ଧରମେ ରଞ୍ଜୟ ।

ଉରମୀ ନୁମ ଏ:ରା ଲଗଦୟ,  
ଉରମୀ ଗେମ ଜୋଢ଼ଗର ରଞ୍ଜୟ,  
କୋଞ୍ଜା-କୋଞ୍ଜା ରଞ୍ଜୟ, ବଂଗାୟୋ,  
କୋଞ୍ଜା-କୋଞ୍ଜା ରଞ୍ଜୟ, ବଂଗାୟୋ ।

ଜନମ-କରମ ଚିଚ୍ଚକୟ ଧରମେ,  
ପୋସଆ-ପରଦଆ ଲଗଦୟ, ବଂଗାୟୋ,  
ପୋସଆ-ପରଦଆ ଲଗଦୟ ।

ମୟା ଚିଞ୍ଜୟ ଉରମୀ ଗେମ,  
ଦୟା ନନ୍ଦୟ ଉରମୀ ନୁମ,  
ପଢ଼ହା ଢହରେନ ଏ:ଦଆ ବଂଗାୟୋ,  
ଧରମ ଢହରେନ ଏ:ଦଆ ।

ତଂଗଆ ଜିୟା ଲେଖଆ ଧରମେ,  
ଓରମର ହି ଜିୟନ ବଂଗୋ,  
ଏ:ରନା ଲୁରନ ଚିଆ, ବଂଗାୟୋ,  
ଏ:ରନା ଲୁରନ ଚିଆ ।

ଦୋସି ଗା ରଞ୍ଜୟ ପଂହେ,  
ନୀନିମ ଧରମେ ତାରଓୟ ବଂଗାୟୋ,  
ନୀନିମ ଧରମେ ତାରଓୟ ।

ଅନା ଅଦ୍ଦୀ ମୁଞ୍ଜରନା ମଲକା,  
ନୀନିମ ଧରମେ ରଞ୍ଜୟ, ବଂଗାୟୋ,  
ନୀନିମ ଧରମେ ରଞ୍ଜୟ ।

(ମୂଳ କବିତା – ପଂ0 ଆୟତା ଉରାଂବ)

B. ଓପନାଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ଗା ଓପନା-ଓପନା

ଓପନାଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ଶା ଓପନା-ଓପନା  
ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥

ଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନାଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥

ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ, ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ  
ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନା,  
ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ-ଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥  
ଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନାଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥

ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନା, ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ  
ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ,  
ଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନାଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥

ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନା,  
ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥  
ଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନାଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥

ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନା,  
ଶାଃତ୍ରୀ-ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥  
ଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନାଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥

ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନା,  
ଶାଃତ୍ରୀ-ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥  
ଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନାଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥

ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନା,  
ଶାଃତ୍ରୀ-ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥  
ଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନାଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥

ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନା,  
ଶାଃତ୍ରୀ-ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥  
ଶାଃତ୍ରୀ-ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ  
ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥

ଓପନାଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନା-ଓପନା  
ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥  
ଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ଓପନାଓପନା ଶାଃତ୍ରୀ ॥୧॥

B. ସିରାସିତା ନା:ଲେ ତା ଭୈୟା-ବହିନ

ସିରାସିତା ନାଲେ ନୁ , ଭୈୟା-ବହିନ  
ରହଚର ।।୨ ।।

ଗୁଚା ହରୋ ବେଦାଗେ କା:ଲୋତ ।।୨ ।।

କକଡ଼ୋ ହି ଲା:ତା, ଗଂଗା ହି ଖାଈଈ  
ରହଚା ହରୋ ଭୈୟୋ,  
ଅସାନୁମ ନମହଂୟ ପୁରଖର ରହଚର ।।୨ ।।  
ଗୁଚା ହରୋ ବେଦାଗେ କା:ଲୋତ ।।୨ ।।

ଆ:ର ଗୁସନ ଭୈୟୋ, ଅଦ୍ଦି ଧରମ ରହଚା,  
ଈମାନ ଧରମ ରହଚା,  
ଗୁଚା ହରୋ ବେଦାଗେ କା:ଲୋତ ।।୨ ।।

ଆ:ର ହରୋ ଭୈୟୋ,  
ଅୟୋ ବବନ ମଲା କେବା ଲଗିୟର ।।୨ ।।  
ଗୁଚା ହରୋ ବେଦାଗେ କା:ଲୋତ ।।୨ ।।

ଆ:ର ହରୋ ଭୈୟୋ  
ଈରା-ଅରଖି ମଲା ଓନା ଲଗିୟର ।।୨ ।।  
ଗୁଚା ହରୋ ବେଦାଗେ କା:ଲୋତ ।।୨ ।।

ଆ:ର ହରୋ ଭୈୟୋ  
ଢୁକୁଢରା ମଲା ମନା ଲଗିୟର ।।୨ ।।  
ଗୁଚା ହରୋ ବେଦାଗେ କା:ଲୋତ ।।୨ ।।

ଆ:ର ହରୋ ଭୈୟୋ,  
ଭାଈ-ଈଗଢା ମଲା ମନା ଲଗିୟର ।।୨ ।।  
ଗୁଚା ହରୋ ବେଦାଗେ କା:ଲୋତ ।।୨ ।।

ଆ:ର ହରୋ ଭୈୟୋ  
ଢ଼ଢା କଟ୍ଟା ଲଗିୟର ।।୨ ।।  
ସୋଈ-ସୋଈ ଧରମେସିନ ପୁଜା ନନା  
ଲଗିୟର ।।୨ ।।

ସିରାସିତା ନାଲେନୁ ଭୈୟା-ବହିନ  
ରହଚର ।।୨ ।।  
ଗୁଚା ହରୋ ବେଦାଗେ କା:ଲୋତ ।।୨ ।।

C. ଚମ୍ପ ଚାଳାକ୍ଷର

ଚମ୍ପ ଚାଳାକ୍ଷର ଠାପା,  
ମୁଖ୍ୟ ଶାଳା ଶରଣା,  
ଚମ୍ପ ଚାଳାକ୍ଷର ଠାପା,  
ଚମ୍ପ ଚାଳାକ୍ଷର ଠାପା.

ଶାଳା ଶାଳା ଚମ୍ପଚଳା,  
ଶାଳାକ୍ଷର ଶାଳା ଶାଳା,  
ଶାଳାକ୍ଷର ଠାପାକ୍ଷର ଶାଳାକ୍ଷର,

ଶାଳା ଶାଳା ଶାଳାକ୍ଷର  
ଚମ୍ପଚଳା ଶାଳା ଶାଳାକ୍ଷର,  
ଶାଳାକ୍ଷର ଶାଳା ଶାଳାକ୍ଷର,  
ଚମ୍ପ ଚାଳାକ୍ଷର ଠାପା,  
ଚମ୍ପ ଚାଳାକ୍ଷର ଠାପା,

D. ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ

ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ, ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ,  
ଚମ୍ପ - ଚମ୍ପ - ଚମ୍ପ,  
ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ, ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ,  
ଶାଳାକ୍ଷର-ଶାଳାକ୍ଷର ଚମ୍ପ.

ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ, ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ,  
ଚମ୍ପ - ଚମ୍ପ - ଚମ୍ପ,  
ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ, ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ,  
ଶାଳାକ୍ଷର-ଶାଳାକ୍ଷର ଚମ୍ପ.

ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ, ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ,  
ଚମ୍ପ - ଚମ୍ପ - ଚମ୍ପ,  
ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ, ଚମ୍ପ-ଚମ୍ପ,  
ଶାଳାକ୍ଷର-ଶାଳାକ୍ଷର ଚମ୍ପ.

C. ଚି ଚନ୍ଦ୍ର

ଚି ଚନ୍ଦ୍ର ପପା,  
ଇଂଗ୍ଲି ଅରା ଇଂଗା,  
ଚି ଚନ୍ଦ୍ର ପପା,  
ଚି ଚନ୍ଦ୍ର ପପା ।

ଅୟଂଗ ଗଢ଼ି ଚିଚ୍ଚକା,  
ଗଢ଼ି ନୁ ଖତ୍ତରା,  
ଲୁଧି ପଚ୍ଚୋ ମୋକ୍ଷା,

ଏମା ମଳା ଖକ୍ଷରା ।  
ଞ୍ଚିରକା ମଳା ବାଈର୍'କା,  
ଇଃଖକା ମଳା ରୋକ୍ଷା,  
ଚି ଚନ୍ଦ୍ର ପପା,  
ଚି ଚନ୍ଦ୍ର ପପା ।

D. ଚେ-ବେ

ଚେ-ବେ, ଚେ-ବେ,  
ଚି - ଚି - ଚି,  
ଚେ-ବେ, ଚେ-ବେ,  
ଦୁଦହି-ମଞ୍ଜି ଚି । ଘ

ଚେ-ବେ, ଚେ-ବେ,  
ଚି - ଚି - ଚି,  
ଚେ-ବେ, ଚେ-ବେ,  
ପେଠ-ଞ୍ଜୁଳା ଚି ।

ଚେ-ବେ, ଚେ-ବେ  
ଚି - ଚି - ଚି,  
ଚେ-ବେ, ଚେ-ବେ,  
କିତାବ-ପାଠି ଚି ।

ଦ୍ୟବ୍ୟ-ଦ୍ୟବ୍ୟ, ଦ୍ୟବ୍ୟ-ଦ୍ୟବ୍ୟ,  
ଦି - ଦି - ଦି,  
ଦ୍ୟବ୍ୟ-ଦ୍ୟବ୍ୟ, ଦ୍ୟବ୍ୟ-ଦ୍ୟବ୍ୟ,  
ପଠାଧ୍ୟାୟ ଗାୟତ୍ରୀ ଦି.

E. ପାଠ୍ୟ ଶାସ୍ତ୍ର

ଗାୟତ୍ରୀ ପାଠ୍ୟ ଗାୟତ୍ରୀ ଗାୟତ୍ରୀ,  
ଗାୟତ୍ରୀ ପାଠ୍ୟ ଗାୟତ୍ରୀ-ଗାୟତ୍ରୀ,  
ପାଠ୍ୟ ଶାସ୍ତ୍ର ଗାୟତ୍ରୀ ପାଠ୍ୟ,  
ଗାୟତ୍ରୀ, ଗାୟତ୍ରୀ, ଗାୟତ୍ରୀ

ଗାୟତ୍ରୀ-ଗାୟତ୍ରୀ ଗାୟତ୍ରୀ ପାଠ୍ୟ,  
ଗାୟତ୍ରୀ-ଗାୟତ୍ରୀ ଗାୟତ୍ରୀ.  
ଗାୟତ୍ରୀ ଗାୟତ୍ରୀ ଗାୟତ୍ରୀ,  
ପାଠ୍ୟ ଗାୟତ୍ରୀ ଗାୟତ୍ରୀ.

ଗାୟତ୍ରୀ ପାଠ୍ୟ ଗାୟତ୍ରୀ - ଗାୟତ୍ରୀ,  
ଗାୟତ୍ରୀ ପାଠ୍ୟ ଗାୟତ୍ରୀ.  
ଗାୟତ୍ରୀ-ଗାୟତ୍ରୀ ପାଠ୍ୟ ପାଠ୍ୟ,  
ଦି ଗାୟତ୍ରୀ, ଗାୟତ୍ରୀ ଗାୟତ୍ରୀ.

ପାଠ୍ୟ ଗାୟତ୍ରୀ, ଗାୟତ୍ରୀ ଗାୟତ୍ରୀ,  
ପାଠ୍ୟ ଗାୟତ୍ରୀ ଗାୟତ୍ରୀ.  
ପାଠ୍ୟ ଶାସ୍ତ୍ର ପାଠ୍ୟ ପାଠ୍ୟ,  
ଗାୟତ୍ରୀ ଗାୟତ୍ରୀ ପାଠ୍ୟ.

ଦି-ଦି, ଦି-ଦି,  
ଦି- ଦି - ଦି,  
ଦି-ଦି, ଦି-ଦି,  
ଇସକୁଳ କା:ଲା ଚି ।

E. ପଢ଼ି ମଞ୍ଜା

କୋକରୋ ବ'ଇ କୋକରୋ କୋ,  
କଟକଟି ବ'ଇ କୋଟ-କୋଟ,  
ପଢ଼ି ମଞ୍ଜା ଓ:ଢା ବ'ଇ,  
ଚୋ'ଆ, ନିଜଢା, ଉଦ୍ଧିଆରା ।

ହାଚୁଙ୍ଗ-ହାଚୁଙ୍ଗ ଢିକି ବ'ଇ,  
ଫେଚେ-ଫେଚେ କେ:ତେ,  
ଏମବସ ଢିକି ଚୁଞ୍ଜଦସ,  
ଇଂଗାୟୋ ଖରବି ଖେସ୍ସ ।

ଏ:ଢା ବଞ୍ଚି ମେ-ମେ,  
ବେରଖା ବଞ୍ଚି ମ୍ୟାଞ୍ଚି ।  
ଚୋଞ୍ଚି-ଚୋଞ୍ଚି ଇଂଗାୟୋ ବଞ୍ଚି,  
ଚି ଦଞ୍ଚି, ଦୁଦି ମଞ୍ଚି ।

ବି:ଢି ଅରଗି, ଓ:ଖା ବୁଂଗି,  
ବିଲ୍ଲି ମନି ସେମେ ।  
ପଢ଼ି ମଞ୍ଜା ଇଂଗାୟୋ ବଞ୍ଚି,  
ଚୋଞ୍ଚି, ଗୁଚା ଇସକୁଳ ।

F. ພວງເພາ ພາ

ພວງເພາ ພາ ພວງເພາ,

ປາດປ-ປປປປປປ ດປປປ

ປປປປປ ຕາ:ປປປປ ພາດປ,

ປ:ປ ພາທປປ ພາດ'ປປ.

ພວງເພາ ພາ ພວງເພາ,

ຕາດາດ-ຕາປາດ ດປປປ

ປປປປປ ຕາ:ປປປປ ປປປປປ,

ປ:ປ ຕາປາດ ຕາປປປ.

ພາປາ ພປປ ພາປາ,

ປປປປປ ຈາ ຕາ:ປ

ປາດດປປ ຕາ:ປປປປ ປປປປປ,

ປາດ-ປາດ ປ:ປປປ ປ:ປ,

ພາດ'ປປ-ປາປປປ ປາດດດປປ.

G. ຕາ:ປປ ພາປປ ຈາດ

ປ:ປາ ພາປ - ພປ, ພປ,

ປປປປາ ພາປ ພາປາ,

ປ:ປາ ດປ:ປາ ຕາດດດາ,

ປປປປາ ຕາປປປປ ຕາດດດາ.

E. ມີນາ ບາ

ມີນາ ບາ ມີນາ,

ປາດີ ປີນສູລ ຈີປາ ।

ຶງດຶສ ຕາລາດ ບຈປາ,

ຶ:ນ ມປຶດີ ຂດອາດ ।

ມີນາ ບາ ມີນາ,

ດດດ-ດດດ ຈີປາ ।

ຶງດຶສ ຕາລາດ ຶສດູລ,

ຶ:ນ ດລຂ ດດາດ ।

ມລາ ບີດີ ມລາ,

ດຶງດຶສ ຶຣາ ດີດ,

ສັງດຶ ຕາ:ລາ බສດູລ,

າຍັງ-ບັງ බ:ດຶ බ:ມ,

ຂດອາດ-ດດາດ ສັງດຶ ມ ।

G. ຶ:ລາ ດດີ ຶດ

ຶ:ດ ບດຶ බ- ມີ, ມີ

ບີຣຂ ບດຶ ມຶດ,

ຶ:ດ ຈາ:ດ ຂດດຣາ,

ບີຣຂ ດຶງດຶ ດດດຣາ ।



କମ ଧର କମ,  
ଗାଢ଼କ୍ଷ ଗାଢ଼ା କମ,  
ଏ:ଥ ଶାଶ୍ଵତ ଚକ୍ରାନ୍ତ-କାକ୍ଷା,  
ମୁଖ୍ୟତ ଗା:ଧରତ ମୃତ୍ୟୁକ୍ଷ।

ଚି ଯୋ ଚି,  
କଟ୍ଟୁ ତବା ଚି,  
ଏ:ନ ନନୋନ ଚୁଲହା-ଚଉକା,  
ଇଂଗ୍ଠିସ କା:ଲୋସ ଇସକୁଲ ।

କମ ଧର କମ,  
କମଗାଧ ପାକମ କମ,  
ମୁଖ୍ୟତ କ୍ଷାନ୍ତ'ତ ମୁକ୍ଷ:କ,  
ଏ:ଥ ଶାଶ୍ଵତମ ଶାନ୍ତ'ଥ।

ଚି ଯୋ ଚି,  
କିତାବ ପାଠୀ ଚି,  
ଇଂଗ୍ଠିସ ଧରଠୋସ ଲୁର,  
ଏ:ନ ମଣ୍ଡି ଧଟଠୋନ ।

କାକ୍ଷା ଧକମ କାକ୍ଷା,  
ଗାଢ଼କ୍ଷ ଗାଢ଼ା କାକ୍ଷା,  
କମ:ଧ ଗା:ଧରତ ମୃତ୍ୟୁକ୍ଷ,  
ଏ:ଧ ଶାଶ୍ଵତମ ଶାନ୍ତ'ଧ।

ମଳା ବିଠି ମଳା,  
କଟ୍ଟୁ ତବା ମଳା ।  
ନୀମ କା:ଲୋର ଇସକୁଲ,  
ଏ:ମ ମଣ୍ଡି ଧଟଠୋମ ।

I. କାକ୍ଷା-କାକ୍ଷା

କାକ୍ଷା-କାକ୍ଷା ଏ:କ୍ଷା,  
କକ୍ଷ-କକ୍ଷ ଗାଧକ୍ଷ,  
ଏ:କ୍ଷା କକ୍ଷା ଧକ୍ଷ,  
କକ୍ଷା କାକ୍ଷା କାକ୍ଷା।

I. ଚକର-କକର

ଚକର କକର ଏ:କ୍ଷ,  
କକ୍ଷ-କକ୍ଷ ଧକ୍ଷ,  
ଏ:କ୍ଷା କକ୍ଷା କକ୍ଷା,  
କକ୍ଷା କକ୍ଷା କକ୍ଷା ।

ଚାମାଣ-କାମାଣ ଏ:କଣା,  
ଏଃପା-ପାଃପ ଏ:କଣା,  
ଏଏଏଏଏ ଏଏଏଏଏ ଏଏଏଏ,  
ହାହାହାହା ହାହାହାହା

चकर मकर ए:रदय,  
एड़पा बली बे:चदय,  
भेण्डो निंगहय बोंग्गा,  
हुण्डरा चरा मंज्जा ।

ଚାମାଣ-କାମାଣ ଏ:କଣା,  
ହାହାହା-ହାହାହା ହାହାହାହା,  
ପାପାପା ପାପାପା ପାପାପା,  
ହାହାହା ହାହାହାହା  
ହାହାହା ହାହାହାହା ହାହାହା,  
କାକାକା-କାକାକା କାକାକା,  
ହାହାହାହାହାହା ହାହାହା,  
ହାହାହା-ହାହାହା ହାହାହାହା

चकर मकर ए:रदय,  
लस्सा-तुंगही ननदय,  
बछिया निंगहय बोंग्गा,  
हड़हा चरा मंज्जा ।  
लस्सा तुंगहिन अम्मबा,  
किताब-पाटी धरआ,  
लूरकुड़िया कोरआ,  
टूडना-बचना सिखिरआ ।

J. ହାହାହା ହାହାହାହାହା !!

J. ओहरे लुरगरिया !!

କାକା-କାକା ପାପା ପାପା,  
କାକା:କାକା ହାହାହା ପାପା.

टिक-टिक बअई घड़ी,  
मानीम सुभ'ई बड़ी ।

ହାହାହାହା ହାହାହାହାହା,  
କାକାକା ପାପା ପାପାହା.

खभइर तिंगी रिड़यो,  
डण्डी पा:ड़ी तिरयो ।

ହଞ୍ଚି-ହଞ୍ଚି ଚାପ ଘାଟି,  
ଘଣ୍ଟା ଘଣ୍ଟା ଘାଟି.

हुँई हुँई बअई गड़ी,  
अमके एःका मड़ी ।

ଢ଼ି-ଢ଼ି ଶାଶୁଶାଶୁ ଡାକାଡ଼ାକା,  
ଢ଼ି-ଢ଼ି ଢ଼ି-ଢ଼ି ଢ଼ି-ଢ଼ି.

टिं-डिंंग नननुम साइकिल,  
कुर'ई उरखी टिंंग-टिंंग ।

ଢ଼ାଢ଼ାଢ଼ା ଶାଶୁଶାଶୁ ଢ଼ାଢ଼ାଢ଼ାଢ଼ା,  
ଢ଼ାଢ଼ା ଢ଼ାଢ଼ା ଢ଼ାଢ଼ାଢ଼ାଢ଼ା.

फटफट नननुम फटफटिया,  
अरगी चप्पी धरधरिया ।

ଘଣ୍ଟାଘଣ୍ଟା ଘାଟାଘାଟା ହଞ୍ଚିହଞ୍ଚିଘାଟା,  
ଘାଟାଘାଟା ଘାଟାଘାଟା ହଞ୍ଚିଘାଟା !!

मेरखा मईयाँ हुड़हुड़िया,  
आलर, मंज्जर लुरगरिया !!

### K. ପଢ଼ି

### K. इंज्जो

ପଢ଼ି-ପଢ଼ି, ଢ଼ି-ପଢ଼ି,  
ଘଣ୍ଟା-ଘଣ୍ଟା ଘାଟା ପଢ଼ି,

इंज्जो-इंज्जो, उरमी इंज्जो,  
अम्म उला रअउ इंज्जो ।

ଘାଟା ଘାଟାଘାଟା, ଘାଟାଘାଟା ଘାଟା,  
ଘାଟାଘାଟା ଘାଟାଘାଟା ଘାଟା ଘାଟା.

धरआ बेद्दोय, पोल्लोय धरआ,  
एःरतेम बोंगो अम्म उला ।

ଘାଟା-ଘାଟାଘାଟା, ଘାଟା-ଘାଟାଘାଟା,  
ପଢ଼ି ଘାଟା ଘାଟା-ଘାଟା.

खाड़-खोसरा, तूसा-झरिया,  
इंज्जो रअई जुदा-जुदा ।

ଶାମ୍ଭୁ, ଧୂଳୀଶଂକର, ଲାଲକା, ଧୂଳୀଶଂକର,  
ଶାମ୍ଭୁ ଧୂଳୀଶଂକର ଶାମ୍ଭୁ-ଶାମ୍ଭୁ

କୃଷକ-ଧୂଳୀଶଂକର, ଧୂଳୀଶଂକର-କୃଷକ,  
କୃଷକ-କୃଷକ ଶାମ୍ଭୁ-କୃଷକ

କୃଷକ-କୃଷକ, ଧୂଳୀଶଂକର-ଧୂଳୀଶଂକର,  
ଧୂଳୀଶଂକର-ଧୂଳୀଶଂକର, ଧୂଳୀଶଂକର-ଧୂଳୀଶଂକର

ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର,  
ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର

ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର,  
ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର

କୃଷକ-କୃଷକ, କୃଷକ-କୃଷକ,  
କୃଷକ-କୃଷକ, କୃଷକ-କୃଷକ

### L. ଧୂଳୀଶଂକର

କୃଷକ, କୃଷକ, କୃଷକ ଧୂଳୀଶଂକର,  
କୃଷକ, କୃଷକ, କୃଷକ ଧୂଳୀଶଂକର,  
କୃଷକ ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର

ନାଲ, ଧୂଳୀଶଂକର, ବନ୍ଧା, ଧୂଳୀଶଂକର,  
ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର

ଧୂଳୀଶଂକର, ଧୂଳୀଶଂକର, ଧୂଳୀଶଂକର,  
ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର

ଧୂଳୀଶଂକର, କୃଷକ, କୃଷକ-କୃଷକ,  
ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର

ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର,  
ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର

ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର,  
ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର

ଧୂଳୀଶଂକର-ଧୂଳୀଶଂକର, ଧୂଳୀଶଂକର-ଧୂଳୀଶଂକର,  
ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର, ଧୂଳୀଶଂକର

### L. କୃଷକ

କୃଷକ, କୃଷକ, ଧୂଳୀଶଂକର କୃଷକ,  
କୃଷକ, କୃଷକ, କୃଷକ କୃଷକ,  
କୃଷକ ଧୂଳୀଶଂକର ଧୂଳୀଶଂକର

ମାଥଣୀର ପ୍ରାନ୍ତ, ପ୍ରାନ୍ତର ବ୍ୟବସାୟ  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ ବ୍ୟବସାୟ ବ୍ୟବସାୟ,  
 ମାଧ୍ୟମିକ ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ ପ୍ରାନ୍ତ

खन्नद बिलची, बिलचो लेखआ,  
 कुक्कद रअई लकड़ा लेखआ,  
 खद्दर गही संगी बेरखा ।

ଘଣ୍ଟା ଚାନ୍ଦ, ଘଣ୍ଟା ଚାନ୍ଦ,  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଚାନ୍ଦ ଚାନ୍ଦ ଶାନ୍ତ,  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଚାନ୍ଦ ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ

असमा चिओय, असमा मो:खो,  
 मण्डी चिओय ओनो चप्पो,  
 दुदहिन ए:रर बोंगते बर'ओ ।

ମାଧ୍ୟମିକ ଚାନ୍ଦ ଚାନ୍ଦ ଶାନ୍ତ,  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଚାନ୍ଦ ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ,  
 ମାଧ୍ୟମିକ ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ

अल्लन ए:रो एड़पा कोरओ,  
 ओसगन ए:रो धरओ चप्पो,  
 खद्दर गने ओक्को बे:चो ।

ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ,  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ,  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ

नानी तिङ्गी मा:नी खी:री,  
 तली ईद लकड़ा मुसी, अँवती  
 अंवगे, खोलन धरओय परमो चिओ ।

साभार (कविता सं० 3 से 12) ::3 चीं:चो डण्डी अरा खी:री से

M. पेल्लो एड़पा ही डण्डी

M. ପ୍ରାନ୍ତର ଚାନ୍ଦ ଶାନ୍ତ

12 बछरे बईनी जिया सिंगरा:रा,  
 बईनी हिया पेल्लो मनर सपड़ा:रा ।  
 धुमकुड़िया चन्ददो, मा:घे नु पुँईदया,  
 बईनी जिया पेल्लो एड़पा अँड़िसया ।  
 12 चन्ददो नू 13 मईखना खू:रिया,  
 बुझुर-बुझुर पेल्लो जिया ढू:रिया ।  
 7 चान, मा:नीम करम उबुस्त'आ,  
 करम डउड़न अमके किरितआ ।  
 12 चन्ददो, 13 रा:गे पा:ड़ा-बे:चा परिदया,  
 खोंड़हा नू उज्जना-बिज्जना लूर खू:जिया ।  
 पाँ:ती ओकोरआ गे, मनो चाँड़ खोंड़हा लाट,  
 बेंज्जेरआ खोंड़हा नुम, पंग्गे रओ पड़हा पाट ।।

12 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ,  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ,  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ  
 12 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ, 12 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ,  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ-ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ  
 6 ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ,  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ  
 12 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ 12 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ, ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ-ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ,  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ-ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତ, ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ,  
 ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ, ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ-ଶାନ୍ତଶାନ୍ତ

N. धुमकुड़िया नु नलना-बेचना गही डण्डी

(क) स्कूल कला-बरा Again-Again

1 (वन) 2 (टू) 3 (थ्री)  
मण्डी-अमखी ओना Free (फ्री)।

4 (फोर) 5 (फाईव) 6 (सिक्स)  
टूडना-बचना मंज्जा Fix (फिक्स)।

7 (सेवेन) 8 (एईट) 9 (नाईन)  
कॉपी-किताब रअई Fine (फाईन)।

1 (वन) 0 (जीरो) 10 (टेन)  
स्कूल कला-बरा Again-Again (अगेन अगेन)।

(ख) दो दुना चार

2(दो) दुना 4(चार), 4(चार) दुना 8(आठ),  
मण्डी ओना सट्ठ-सट्ठौ

3(तीन) दुना 6(छौ), 6(छौ) दुना 12(बारा),  
स्कूल काःला गे सपड़ाःरा।

4(दो) दुना 8(आठ), 8(आठ) दुना 16(सोला)  
किताब-पटी धरअर काःला।

5(दो) दुना 10(दस), 10(दस) दुना 20(बीस),  
लूरकुड़िया काःनन कमआ हींस।

(साभार, 1 से 2 : डॉ. नारायण उराँव "सैन्दा")

(ग) इंज्जो

चोप्पो इंज्जो, गिसो इंज्जो,  
गुचा नी ददा धरआ इंज्जो।

नासगो गा उइय्यम बल्ली,  
उडडू नु उइका रअई नमहंय जल्ली।

पुठी इंज्जो डेगआ लगी,  
बुदनू इंज्जो ओगा बेःचा लगी।

चाँडे गुचा नी जल्ली हेबडोत,  
ढेर बग्गे इंज्जो धरओत।

(घ) इंगगयो

ईद तली इंगगयो,  
अत्तकी र'ई झुटिया बिड़ियो।

नाःमे तली लखिया,  
अत्तकी र'ई झुटिया।  
पंडरू-पंडरू कूरी सड़ी,  
दू गो एकला अत्ती चुड़ी।

अज्जी चाःजगी बिद्दकी रहआ,  
नलख भखा सिखाबाचकी रहचा।

(ङ) एड़पा

सन्नी कुना नमहंय एड़पा,  
अबड़ा ने ढेर पूँप खोप्पा।

खज्ज ही पचरी रअई,  
खपरा बाँस ती बंडका रअई।

नाख गोतंग कुठरी रअई,  
ओन्टा कोटठा एड़पा रअई।

चाःली र'ई बटगी रअई,  
गोटटा तरा घोरोचका र'ई।

(च) एःप

एःप एखो एकसन रअई,  
ओय ही खेड्डन हेअना रअई।

ओय ही दुद्ही बीःनोत नाम,  
बछरुन हूँ एःप तिम हेओत।

एःप खुंटी नू टंगचका रअई  
उडडू ती अदिन डबचका रअई।

सन्नी कोंहा हुरमी रकम ही,  
ठेपा एःप, नरियाल एःप अरा पलास्टी एःप।

महरंग मंज्जा एःप गुटठी अक्कु,  
पहें दव रअई माःनीम नमहें बुसऊ एःप।

(साभार, 3 से 6 : डॉ. शान्ति खलखो)

:\*\*\*\*\*:

O. **ତଞ୍ଜଣ୍ୟ ଲାଫ ଚଞ୍ଚଣା / कुँडुख (उरॉव) मुहावरा**

୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (खिंसारना) - ଠାଢ଼ ଲାଫଣା ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (धिराबअना) - ଗାଢ଼ା ଲାଫଣା, ଲାଫଣା ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (लूर कुन्दुरना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (बुझुरआ पोलना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (अज्जु-इज्जु ओना मो:खा गे कुद्दना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (बेड़ा मल ख़खरना) - ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (जुदा मन्ना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (कथन पइत्ताअना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (उरमी कथन तेंगना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (मल तेंगना कथन हूँ तेंगना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (अकय कछनखरना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (नलख गे सपड़ारना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (उरमी नलख दव मन्ना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (धन-खुरजी ती पयहा मन्ना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (नन्तर गे दुक्खे लग्गना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (ओना-मो:खा गे मल ख़खरना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (की:ड़ा लग्गना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (नलख नना पोलना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (कोंहा दुक्खे बरना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (सथारना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (ख़न्न रो:गे मन्ना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (किरया मो:ख़ना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (अनसुना करना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (थिथगर ले मेनना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (रू:सी मनना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (अकय घोख नु पड़ारना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (किरया मो:ख़ना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (ओना-मो:खा गे रअना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (दुक्खे सा:रना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.
୧. ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା = (कोंहा नलख ननना) - ଗଣ୍ୟ ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା ଲାଫଣା.





34. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ପାଖରେ ଧଳା ଲମ୍ବ ଧଳା ଧଳା ଧଳା  
ଧଳା, ଧଳା ଧଳା ? - ଧଳା.
35. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ପାଖରେ ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା,  
ଧଳା ଧଳା ? - ଧଳା.
36. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା,  
ଧଳା ଧଳା ? - ଧଳା.
37. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା  
ଧଳା ? - ଧଳା ଧଳା.
38. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା  
ଧଳା, ଧଳା ଧଳା ? - ଧଳା.
39. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା  
ଧଳା ? - ଧଳା.
40. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା  
ଧଳା ? - ଧଳା.
41. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା,  
ଧଳା ଧଳା ? - ଧଳା.
42. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା  
ଧଳା ? - ଧଳା.
43. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା  
ଧଳା ? - ଧଳା.
44. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା  
ଧଳା, ଧଳା ଧଳା ? - ଧଳା.
45. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା  
ଧଳା ? - ଧଳା.
46. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା,  
ଧଳା ଧଳା ? - ଧଳା.
47. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା,  
ଧଳା ଧଳା ? - ଧଳା.
48. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା  
ଧଳା ? - ଧଳା.
49. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା  
ଧଳା, ଧଳା ଧଳା ? - ଧଳା.
50. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା,  
ଧଳା ଧଳା ? - ଧଳା.
51. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା,  
ଧଳା ଧଳା ? - ଧଳା.
52. ଧଳାବସ୍ତ୍ର ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା ଧଳା,  
ଧଳା ? - ଧଳା.

- ହିକେ? - କୁକ୍ ତା ଚୁଟି ।
35. ଓନ୍ତେ ଠିକା ନୁ ଖେସ୍ସ ବୀଜିରକା, ଏନ୍ଦରା ହିକେ? -  
ଓସଗା ଚୁରି ।
36. ଓନ୍ତେ ମନ୍ନ ନୁ ଓନ୍ତେ ଏକଲା ଅତକ୍ସା, ଏନ୍ଦରା ହିକେ?  
- ବୈରାଖି ।
37. ଓନ୍ତେ କୁକ୍‌କୋସ ତାନ୍ତରନ ଚେଢ଼କକ୍ସ କୁଦ୍‌ସ, ଏନ୍ଦରା  
ହିକେ? - ଅଲ୍ଲା ଖୋଲା ।
38. ଓନ୍ତେ କୁକ୍‌କୋସ ଗଢ଼ି ଚାର ଠୋ ଖେଢୁ, ଏନ୍ଦରା ହିକେ?  
- ଖଟି ।
39. ଓରୋତ ସଂବଗିୟା, ଅକୟ ବଢ଼ିୟର ଆଲାରିନ ହୁଁ  
ପଟକି'ଇଁ । - ବୋଢ଼'ଏ ।
40. ଓନ୍ତେ ଆ:ଲି ମନ୍ନ ନୁ ଢିଲବା ବୀ:ଚନୁମ ଦୁଦହି  
ଓନ୍ତେ'ଇଁ ? - ଭଦଢ଼ି ।
41. ଓରତୋଦ ମାକ୍ସା ବୀରି ବିଢ଼ିରି ପଢ଼ିରି ବୀରି ଦୋଲକ୍ସା:ର'ଇଁ,  
ଏନ୍ଦରା ହିକେ? - ପିଟିରି ।
42. ଓନ୍ତେ କୁକୋୟ ଆଲାରିନ ଈରି ଦରା ବଲିନ ମୁଚ୍ଚି,  
ଏନ୍ଦରା ହିକେ? - ଘୁଘି ।
43. କାଦୟ ତୋ କାଦୟ ଏଂଗହୟ ଖେବଦନ ଅଂଢ଼ାଓକେ  
ଚିଓକେ ? - ତାଲା କୁଞ୍ଜି ।
44. ଓନ୍ତେ ଆଲସ ଗଢ଼ି ଖୋକ୍ସା ତରା ଖନ୍ନ, ଏନ୍ଦରା ହିକେ?  
- କକଢ଼ି ।
45. ଓନ୍ତେ କିଂକୋ ବେଗର କୁଦ୍‌ଦମ ଓଂଗଓଲ ଏକା ଖଦ୍‌ଦ  
ନନି ? - କେଢ଼ା ମନ୍ନ ।
46. ଓନ୍ତେ ଆ:ଲି ଗୁଞ୍ଜା-ଗୁଞ୍ଜା ପୁତୁର'ଇଁ, ଏନ୍ଦରା ହିକେ?  
- ଜତା ।
47. ଓନ୍ତେ ପଚ୍ଚୋ କଂକନ ଏକଲା ମୁଞ୍ଚି, ଏନ୍ଦରା ହିକେ? -  
ଚୁଲ୍ହା ।
48. ଓନ୍ତେ କୁକୋୟ ଲଜ୍ଜେ ଠି ନୁଞ୍ଚୁରକି କୁଦ୍‌ଦି, ଏନ୍ଦରା  
ତଲି ? - ବାଗିରକା ।
49. ଓନ୍ତେ ଓ:ଢ଼ା ଓଂଗଓଲ ଏକା ଖଦ୍‌ଦ:ଖୋ ମନି, ଏନ୍ଦରା  
ତଲି ? - ଭଦଢ଼ି ।
50. ଓନ୍ତେ ଝିକଟି ରାଜି-ରାଜି କୁଦ୍‌ଦି, ଏନ୍ଦରା ତଲି ? -  
ଢିବା ।
51. ଓନ୍ତେ ମନ୍ନ ନୁଁ ଖେଲ ଦିମ ଖେଲ, ଏନ୍ଦରା ତଲି ? -  
କଢ଼ଢ଼ା ।
52. ଓଂଟେନ ଘରଓୟ ସଂବସେନ ଅକ୍ସଓୟ, ଏନ୍ଦରା ତଲି ?  
- ମଞ୍ଜି ବୀ:ତନା ।

\*\*\*\*\*

### 39. कुँडुख लेकखा (गनती)

।	॥	१।	१।	३।	५।	६।	७।	९।	९।
१	।१	११	११	३१	५१	६१	७१	९१	९१
२	।२	१२	१२	३२	५२	६२	७२	९२	९२
३	।३	१३	१३	३३	५३	६३	७३	९३	९३
४	।४	१४	१४	३४	५४	६४	७४	९४	९४
५	।५	१५	१५	३५	५५	६५	७५	९५	९५
६	।६	१६	१६	३६	५६	६६	७६	९६	९६
७	।७	१७	१७	३७	५७	६७	७७	९७	९७
८	।८	१८	१८	३८	५८	६८	७८	९८	९८
९	।९	१९	१९	३९	५९	६९	७९	९९	९९
१०	१०	१०	३०	५०	६०	७०	९०	९०	१००

०	—	निदि	०	।७	—	दोयआख	१८
।	—	ओन्द	१	।९	—	दोयनय	१९
१	—	एँड	२	१०	—	एन्दोय	२०
२	—	मून्द	३	१।	—	एन्दोओन्द	२१
३	—	नाख	४	११	—	एन्दोएँड	२२
४	—	पंज्जी	५	१२	—	एन्दोमुन्द	२३
५	—	सोय	६	१३	—	एन्दोनाख	२४
६	—	साय	७	१४	—	एन्दोपंच्चे	२५
७	—	आख	८	१५	—	एन्दोसोय	२६
८	—	नय	९	१६	—	एन्दोसाय	२७
१०	—	दोय	१०	१७	—	एन्दोआख	२८
११	—	दोयओँद	११	१९	—	एन्दोनय	२९
१२	—	दोयएँड	१२	१०	—	मुन्दोय	३०
१३	—	दोयमुन्द	१३	१।	—	मुन्दोओँद	३१
१४	—	दोयनाख	१४	११	—	मुन्दोएँड	३२
१५	—	दोयपंच्चे	१५	१२	—	मुन्दोमुन्द	३३
१६	—	दोयसोय	१६	१३	—	मुन्दोनाख	३४
१७	—	दोयसाय	१७	१४	—	मुन्दोपंच्चे	३५

४६	—	मुन्दोसोय	36	६९	—	सोयदोनय	69
४७	—	मुन्दोसाय	37	७०	—	सायदोय	70
४८	—	मुन्दोआख	38	७१	—	सायदोओंद	71
४९	—	मुन्दोनय	39	७२	—	सायदोएँड	72
३०	—	नाखदोय	40	७३	—	सायदोमुन्द	73
३१	—	नाखदोओंद	41	७४	—	सायदोनाख	74
३२	—	नाखदोएँड	42	७५	—	सायदोपंचे	75
३३	—	नाखदोमुन्द	43	७६	—	सायदोसोय	76
३४	—	नाखदोनाख	44	७७	—	सायदोसाय	77
३५	—	नाखदोपंचे	45	७८	—	सायदोआख	78
३६	—	नाखदोसोय	46	७९	—	सायदोनय	79
३७	—	नाखदोसाय	47	८०	—	आखदोय	80
३८	—	नाखदोआख	48	८१	—	आखदोओंद	81
३९	—	नाखदोनय	49	८२	—	आखदोएँड	82
४०	—	पन्दोय	50	८३	—	आखदोमुन्द	83
४१	—	पन्दोओंद	51	८४	—	आखदोनाख	84
४२	—	पन्दोएँड	52	८५	—	आखदोपंचे	85
४३	—	पन्दोमुन्द	53	८६	—	आखदोसोय	86
४४	—	पन्दोनाख	54	८७	—	आखदोसाय	87
४५	—	पन्दोपंचे	55	८८	—	आखदोआख	88
४६	—	पन्दोसोय	56	८९	—	आखदोनय	89
४७	—	पन्दोसाय	57	९०	—	नयदोय	90
४८	—	पन्दोआख	58	९१	—	नयदोओंद	91
४९	—	पन्दोनय	59	९२	—	नयदोएँड	92
९०	—	सोयदोय	60	९३	—	नयदोमुन्द	93
९१	—	सोयदोओंद	61	९४	—	नयदोनाख	94
९२	—	सोयदोएँड	62	९५	—	नयदोपंचे	95
९३	—	सोयदोमुन्द	63	९६	—	नयदोसोय	96
९४	—	सोयदोनाख	64	९७	—	नयदोसाय	97
९५	—	सोयदोपंचे	65	९८	—	नयदोआख	98
९६	—	सोयदोसोय	66	९९	—	नयदोनय	99
९७	—	सोयदोसाय	67	१००	—	सुड्डी / सुड्डोय	100
९८	—	सोयदोआख	68				

#### 40. अड्डा मुल्ली (स्थानीय मान)

ओंदिम	—	इकाई	—	1	—	ओंद		
दोयिम	—	दहाई	—	10	—	दोय		
सुडिम	—	सैकड़ा	—	100	—	सुडडी		
हुडिम	—	हजार	—	1000	—	हुडडी		
दोय हुडिम	—	दस हजार	—	10000	—	दोय हुडडी		
लुडिम	—	लाख	—	100000	—	लुडडी		
दोय लुडिम	—	दस लाख	—	1000000	—	दोय लुडडी		
किडिम	—	करोड़	—	10000000	—	किडडी		
दोय किडिम	—	दस करोड़	—	100000000	—	दोय किडडी		
उडिम	—	अरब	—	1000000000	—	उडडी		
दोय उडिम	—	दस अरब	—	10000000000	—	दोय उडडी		
खुडिम	—	खरब	—	100000000000	—	खुडडी		
दोय खुडिम	—	दस खरब	—	1000000000000	—	दोय खुडडी		
सुडडी खुडिम	—	सौ खरब	—	10000000000000	—	सुडडी खुडडी		
खुडडी खुडिम	—	खरब खरब	—	$10^{11} \times 10^{11} = 10^{22}$	—	खुडडी खुडडी		
ओंदता	—	पहला	पानता	—	पाचवाँ	नयता	—	नवाँ
एँडता	—	दूसरा	सोयता	—	छठवाँ	दोयता	—	दसवाँ
मुन्दता	—	तीसरा	सायता	—	सातवाँ	दोयओंदता	—	ग्यारहवाँ
नाखता	—	चौथा	आखता	—	आठवाँ	दोयएँडता	—	बारहवाँ

#### बक्क नु टूड़ना

1. एक सौ पैतिस — ओंदसुडडी मुन्दोपंचे ।
2. चार हजार पाँच सौ सैंतीस — नाखहुडडी पंचेसुडडी मुन्दोसाय ।
3. बाइस हजार सात सौ सैंतीस — एन्दोएँड हुडडी सायसुडडी मुन्दोसाय ।
4. पाँच लाख सात हजार आठ सौ आठ — पंचेलुडडी साय हुडडी आखसुडडी आख ।
5. तीरपन लाख एकतालीस हजार — पन्दोमुन्द लुडडी नाखदोओंद हुडडी ।
6. सात करोड़ नब्बे हजार एक्यासी — साय किडडी नयदोय हुडडी आखदोओन्द ।
7. पचपन खरब बावन हजार एक — पन्दोपंचे खुडडी पन्दोएँड हुडडी ओन्द ।
8. एकावन लाख एकतालीस हजार दो — पन्दोओन्द लुडडी नाखदोओंद हुडडी एँड ।
9. तिरसठ करोड़ नब्बे हजार आठ — सोयदोमुन्द किडडी नयदोय हुडडी आख ।
10. चउवन खरब बावन हजार चार — पन्दोनाख खुडडी पन्दोएँड हुडडी नाख ।

## 41. ପାଞ୍ଚାଶରୀ ଶିକ୍ଷା / ଧୁମକୃଡ଼ିଆ ପଢ଼ହରା ଢ଼ଣ୍ଡି

୧. ଫଳଘଟ ଫ ଲାଫ, ଧଳଘାତଫ ଧ ଘଫ ॥୧॥  
 ଛଟଘାତଫ ଛ ଲାଫ ଛଟଘାତଫ ଛ ଘଫ ॥୧॥

1. ଙ୍ଗଘୋ ଙ୍ଗ ବଞ୍ଗି, ଇଘାସିନ ଇ ଘେ । 2 ।  
 ଉରୁଘାସିନ ଉ ବଞ୍ଗି ଲୁର ଚିଘ୍ଗି, ଘେ । 2 ।

୧. ଛଟଘାତ ଘ ଛ ଲାଫ, ଘଘଘାତ ଘ ଘ ଘଫ ॥୧॥  
 ଘାଘଘାତ ଘ ଘ ଲାଫ ଘଘଘାତ ଘ ଘଫ ॥୧॥

2. ଓରଘତ ଘେ ଓ ବଞ୍ଗି, ଅଘ୍ଘିଆ ଘେ ଅ ଘେ । 2 ।  
 ଓଘାଘେ ଘେ ଓ ବଞ୍ଗି ଲୁର ଚିଘ୍ଗି, ଘେ । 2 ।

୧. ଓଘଘାତ ଓ ଲାଫ, ଓଘଘାତଘ ଓ ଘଫ ॥୧॥  
 ଓଘଘାତଘ ଓ ଓଘଘାତଘ ଓ ଘାଘଘାତଘ ଘଫ ॥୧॥

3. ଓଘଘି ଓ ବଞ୍ଗି, ଓଘିଘି ଓ ଘେ । 2 ।  
 ଓଘଘିଘା ଓ, ଓଘଘିଘି ଓ, ଓଘାଘା ଓ ଚିଘ୍ଗି ଘେ । 2 ।

୧. ଓଘାତ ଓ ଲାଫ, ଓଘାତ ଓ ଘଫ ॥୧॥  
 ଓଘାତଘ ଓ ଓଘାତଘ ଓ ଘାଘଘାତଘ ଘଫ ॥୧॥

4. ଓଘାତଘ ଓ ବଞ୍ଗି, ଓଘିଘା ଓ ଘେ । 2 ।  
 ଓଘିଘା ଘେ, ଓଘାତଘ ଘେ, ଓଘାତଘ ଚିଘ୍ଗି ଘେ । 2 ।

୧. ଓଘାତଘ ଓ ଲାଫ, ଓଘାତଘ ଓ ଘଫ ॥୧॥  
 ଓଘାତଘ ଓ ଓଘାତଘ ଓ ଓଘାତଘ ଘଫ ॥୧॥

5. ଓଘାତଘ ଓ ବଞ୍ଗି, ଓଘାତଘ ଓ ଘେ । 2 ।  
 ଓଘାତଘ ଘେ, ଓଘାତଘ ଘେ, ଓଘାତଘ ଚିଘ୍ଗି, ଘେ । 2 ।

୧. ଓଘାତଘ ଓ ଲାଫ, ଓଘାତଘ ଓ ଘଫ ॥୧॥  
 ଓଘାତଘ ଓ ଓଘାତଘ ଓ ଓଘାତଘ ଘଫ ॥୧॥

6. ଓଘାତଘ ଓ ବଞ୍ଗି, ଓଘାତଘ ଓ ଘେ । 2 ।  
 ଓଘାତଘ ଘେ, ଓଘାତଘ ଘେ, ଓଘାତଘ ଚିଘ୍ଗି, ଘେ । 2 ।

୧. ଓଘାତଘ ଓ ଲାଫ, ଓଘାତଘ ଓ ଘଫ ॥୧॥  
 ଓଘାତଘ ଓ ଓଘାତଘ ଓ ଓଘାତଘ ଘଫ ॥୧॥

7. ଓଘାତଘ ଓ ବଞ୍ଗି, ଓଘାତଘ ଓ ଘେ । 2 ।  
 ଓଘାତଘ ଘେ, ଓଘାତଘ ଘେ, ଓଘାତଘ ଚିଘ୍ଗି, ଘେ । 2 ।

୧. ଓଘାତଘ ଓ ଲାଫ, ଓଘାତଘ ଓ ଘଫ ॥୧॥  
 ଓଘାତଘ ଓ ଓଘାତଘ ଓ ଓଘାତଘ ଘଫ ॥୧॥

8. ଓଘାତଘ ଓ ବଞ୍ଗି, ଓଘାତଘ ଓ ଘେ । 2 ।  
 ଓଘାତଘ ଘେ, ଓଘାତଘ ଘେ, ଓଘାତଘ ଚିଘ୍ଗି, ଘେ । 2 ।

୧. ଓଘାତଘ ଓ ଲାଫ, ଓଘାତଘ ଓ ଘଫ ॥୧॥  
 ଓଘାତଘ ଓ ଓଘାତଘ ଓ ଓଘାତଘ ଘଫ ॥୧॥

9. ଓଘାତଘ ଓ ବଞ୍ଗି, ଓଘାତଘ ଓ ଘେ । 2 ।  
 ଓଘାତଘ ଘେ, ଓଘାତଘ ଘେ, ଓଘାତଘ ଚିଘ୍ଗି, ଘେ । 2 ।

୧୦. ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ॥୧॥  
 ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ॥୧॥

10. ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ । 2 ।  
 ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଓଘାତଘ ଘେ । 2 ।

(ସାଞ୍ଜ : ଚିଘ୍ଗି ଢ଼ଣ୍ଡି ଅରା ଓଘାତଘ, ଅଘ୍ଘି ଅଘାତଘ ପ୍ରକାଶନ)



### 43. पारम्परिक धुमकुड़िया की समर्थक संस्थाएँ एवं उनका उदगार

## TRIBAL RESEARCH ANALYSIS COMMUNICATION & EDUCATION (TRACE)

मुख्यालय – अददी अखड़ा, म0 न0 10, करमटोली चौक, मोरहाबादी, टैगोर हिल रोड, राँची – 834008



बात 1992-93 की है। मैं बिहार सरकार के लघु सिंचाई विभाग में अधीक्षण अभियन्ता था। विभागीय कार्य में अकसरहाँ मैं राँची से बाहर पदस्थापित रहा। सरकारी नौकरी की भाग दौड़ में माह जनवरी के आखरी सप्ताह में, मैं अपने आवास 'लॉन भियु' राँची पर था। इसी बीच खबर मिली कि मेरी सबसे बड़ी दीदी की चौथी बेटी का रिश्ता, सिसई (गुमला) क्षेत्र के सैन्दा गांव से आया है। होने वाला दामाद, बिहार सरकार स्वास्थ्य विभाग में डॉक्टर है और ब्लॉक में पदस्थापित है। चलो आज ब्लॉक में हैं, कल शहर में आ जायेंगे। रिस्ता आगे बढ़ा और 12 मई 1992 को शहनाई बज गई। डॉक्टर बाबु रिश्ते में मेरे भगनी दामाद हुए, इसलिए हम दोनों का मिलना-जुलना होता रहा। पहली-दूसरी मुलाकात तो, यों ही बीत गये। मैं यही सोच पाया था कि दामाद बाबु भी दूसरे डॉक्टरों की तरह ही अस्पताल और प्राइवेट प्रैक्टिस में व्यस्त होंगे, पर वे औरों से अलग निकले। पता चला कि वे आदिवासी भाषा की लिपि तैयार कर रहे हैं और इनका उठना-बैठना झारखण्ड अलग प्रांत आन्दोलनकारी नेताओं के साथ है। शुरुआत में तो हम सभी परिवार के लोग आशंकित हुए कि दामाद बाबु की योजना क्या है? पर बाद में आश्वस्त हो गए कि दामाद बाबु में एक साहित्यिक रुझान है जो चिकित्सा सेवा के साथ-साथ चल रहा है। तब हम सभी परिवार वालों ने भी उनकी शौक एवं ईच्छा को स्वीकार कर लिया और यथाशक्ति उनके कार्यों में मददगार होने लगे।

और एक दिन वही हुआ जिसे हम नकार नहीं सके। एक दिन मेरी भगनी श्रीमती ज्योति टोप्पो, दामाद बाबु डॉ. नारायण उराँव के साथ आयीं और मेरे खाली पड़े किराये वाले मकान में किरायेदार बन गये। अब मेरी मुलाकात डॉक्टर दामाद एवं साहित्यकार दामाद, दोनों से होने लगी। इसी बीच, 07 अक्टूबर 1993 में एक बड़ी हलचल हुई। हिन्दी दैनिक 'आज' में खबर छपी – उराँव (कुँडुख) भाषा की लिपि का आविष्कार। समाचार पढ़कर हमलोग भी उत्साहित हुए और दामाद बाबु को बधाई देने लगे। तबतक दामाद बाबु का नाम डॉ. नारायण उराँव 'सैन्दा' हो चुका था। कुछ ही दिनों के बाद, अचानक डॉ. नारायण मेरे पास आये और बोले – मामा जी, आदिवासी लिपि के प्रचार-प्रसार हेतु एक साहित्यिक शोध समूह, गठन होना चाहिए। सरकारी सेवा में रहकर अकेले कार्य करने में कठिनाई हो रही है। इसके लिए एक संस्था का नाम चयनित किया गया है, उसका नाम है – Tribal Research Analysis Communication & Education (TRACE)। आप (श्री ए.एम. खलखा) इस संस्था के सम्मानित अध्यक्ष रहेंगे और मैं (डॉ. नारायण उराँव) इसका निदेशक (अवैतनिक) तथा श्री विवेकानन्द भगत जी कोषाध्यक्ष रहेंगे। फिर, इस संस्था के बैनर तले हमलोग कुँडुख भाषा और तोलोंग सिकि (लिपि) का प्रचार-प्रसार करने लगे और अभी भी कार्य जारी है। अब, इस लिपि को झारखण्ड एवं प0 बंगाल सरकार में कुँडुख भाषा की लिपि, तोलोंग सिकि के रूप में मान्यता प्रदान की गई है तथा झारखण्ड में, मैट्रिक परीक्षा में कुँडुख भाषा विषय की परीक्षा, इस नई लिपि में लिखी जा रही है।

धुमकुड़िया : आदिवासी समाज की आरंभिक पाठशाला नामक इस पुस्तक का शोध-संकलन एवं सम्पादन हेतु मैं डॉ0 नारायण उराँव एवं डॉ0 (श्रीमती) ज्योति टोप्पो उराँव तथा उनके सभी साथियों एवं सहयोगियों को हार्दिक बधाई एवं शुभकामनाएँ देता हूँ।

  
(ए. एम. खलखा)

अध्यक्ष, TRACE, दिनांक 20.06.2018

#### 44. आदिवासी भाषा एवं लिपि विकास में पद्मश्री डॉ० रामदयाल मुण्डा के उत्प्रेरक विचार



मैं डॉ० नारायण उरॉव की जीवन संगिनी हूँ। हम दोनों मई 1992 में दाम्पत्य जीवन में बंधे। अपने विवाह से अब तक, 31 वर्ष से अधिक समय गुजर चुका है। इस लम्बे समय अंतराल में मैं कुँडुख भाषा तोलोंग सिकि के विकास के इतिहास का मैं साक्षी हूँ। वैसे मैं सीधे तौर पर इस लिपि के विकास कार्य में नहीं जुड़ पायी, पर परोक्ष रूप से एक शोधकर्ता के कार्यों का मूकदर्शक बनी रही। झारखण्ड आन्दोलन के दौरान नई लिपि के विकास में कई उतार चढ़ाव का समय आया और अपना दस्तक देकर किनारा हो चला। इसी कड़ी में पद्मश्री डॉ० रामदयाल मुण्डा जी के साथ डॉ० नारायण उरॉव एवं उनके साथियों से हुई भेंटवार्ता का कुछ सामयिक अंश, आप पाठकों के समक्ष प्रस्तुत है –

**\*\*झारखण्ड अलग प्रांत आन्दोलन के पुरोधा पद्मश्री डॉ० रामदयाल मुण्डा जी से मिलने उनके आवास पर 05 मई 1997 को डॉ० नारायण उरॉव, श्री विवेकानन्द भगत एवं श्री मंगरा उरॉव पहुँचे। शिष्टाचार पूरा होने के बाद डॉ० उरॉव द्वारा झारखण्ड की भाषा, साहित्य एवं लिपि के विकास में डॉ० मुण्डा जी से मार्ग दर्शन एवं सुझाव हेतु निवेदन किया गया और कई सामयिक बातें भी हुईं। बातचीत के क्रम में डॉ० उरॉव ने डॉ० मुण्डा जी से एक व्यक्तिगत सवाल किया – “राउरे, मिनिसोटा यूनिवर्सिटी, अमेरिका में प्रोफेसर कर नौकरी छोड़ के राँची का ले आली?” इस प्रश्न पर, मुण्डा जी ने कहा – राउरे मन ई बात के नी बुझब ! जे खन हामर जगन प्रस्ताव आलक, जनजातीय भाषा विभाग कर अध्यक्ष/निदेशक कर रूप में विभाग चलायक ले, से खन एके गो बात हामर मन में आलक कि एखने आपन देश, माटी आउर आदिवासी समाज कर श्रृण चुकाएक कर मोका हय। ई बेरा, झारखण्ड आन्दोलन के जगाएक कर बेरा हय। आउर इकर ले नवजवान मनकर ग्रेजुएट फौज तैयार करेक होवी। जोन खन हमर आदमी ग्रेजुएट होय जाबँय, से खन उ मन आपन बात बोलेक सीखबँय, तब अलग राईज कर आन्दोलन मजबूत होवी अउर नया राईज मिलले, उ मन राईज चलाय ले अगुवा बनबँय। एसन सोईच के हम अमेरिका कर नौकरी के छोड़ के चईल आली। हियाँ आवल कर बाद झारखण्ड क्षेत्र कर दौरा कईर के 5 गो आदिवासी भाषा और 4 गो क्षेत्रीय भाषा के मिलाय के जनजातीय एवं क्षेत्रीय भाषा विभाग कर गठन करल गेलक। अइसन में, झारखण्ड क्षेत्र कर लगभग सउबकर भाषायी प्रतिनिधित्व होवत रहे, आउर हमरे एहे लाइन में काम करेक लागली। डॉ० उरॉव के कहा – राउर ई त्याग के हमरे बुईझ गेली। देश आउर आदिवासी समाज राउरे के हमेशा इयाइद करी।**

**\*\*झारखण्ड अलग प्रांत आंदोलन के विचारक एवं वरिष्ठ नेता पद्मश्री डॉ० रामदयाल मुण्डा कहा करते थे – जब ले आदिवासी समाज कर धुमकुड़िया नी जागी अउर अखड़ा नी गहजी तब ले आदिवासी मनकर उबार नखे। एखन कर बेरा में अखड़ा जगन धुमकुड़िया होवे अउर धुमकुड़िया में किताब-कॉपी, पुस्तकालय संगे समाचार पत्र अउर छोटमोट सर्दी-बुखार कर टिकिया संगे-संग मरहम पट्टी कर सामान भी रहेक चाही।**

**\*\*एखन कर बेरा में आदिवासी मन के देश कर मुख्य धारा संगे जुड़के चाही, संगे संग आपन पूर्वज मनकर देवल भाषा संस्कृति के बचाएक और जोगाएक ले भी काम करेक चाही, तबे आदिवासी समाज कर विकास पूरा होवी।**

**\*\*पूर्व कुलपति डॉ० रामदयाल मुण्डा जी के साथ दूसरी भेंटवार्ता 15 मई 1999 को हुई। इस भेंटवार्ता में डॉ० नारायण ने मुण्डा जी से प्रश्न किया कि – आने वाले समय में आदिवासी भाषा एवं संस्कृति के संरक्षण एवं संवर्द्धन के लिए एक सर्वमान्य लिपि की आवश्यकता होगी। इस स्थिति में यदि तोलोंग सिकि लिपि को आदिवासी भाषा की लिपि कहा जाता तो बेहतर होता। इस प्रश्न का उत्तर देने से पहले वे मुस्कुराये और बोले – ऐसा प्रश्न ठीक नहीं है। झारखण्ड क्षेत्र में तीन समूह की भाषाएँ हैं – (1) आष्ट्रिक भाषा समूह, (2) द्रविड़ भाषा समूह तथा (3) आर्य भाषा समूह। द्रविड़ भाषा समूह वाले लोग तोलोंग सिकि का विकास कर लिये, इसके लिए द्रविड़ समूह वाले लोगों को बहुत-बहुत बधाई। अब दूसरे भाषा समूह वाले भी अपनी भाषा समूह के लिए, लिपि विकसित करेंगे।**

## 41. झारखण्ड सरकार, स्कूली शिक्षा एवं साक्षरता विभाग का संकल्प पत्र



झारखण्ड सरकार  
स्कूली शिक्षा एवं साक्षरता विभाग  
(माध्यमिक शिक्षा निदेशालय)

1832  
06/07/2023

### —संकल्प—

विषय:- राज्य के उपर्युक्त माध्यमिक विद्यालयों में शिक्षक एवं शिक्षकेतर कर्मियों के पदसृजन हेतु मानक मंडल का निर्धारण करते हुये राष्ट्रीय माध्यमिक शिक्षा अभियान के तहत वित्तीय वर्ष 2016-17 में उपर्युक्त 189 माध्यमिक विद्यालयों में प्रधानाध्यापक, शिक्षक एवं शिक्षकेतर कर्मियों के पद सृजन की स्वीकृति।

राज्य में राष्ट्रीय माध्यमिक शिक्षा अभियान के तहत वित्तीय वर्ष 2016-17 के वित्तीय 189 माध्यमिक विद्यालयों को माध्यमिक (उच्च) विद्यालयों में उपर्युक्त की स्वीकृति विभागीय संकल्प सं.-1982 दिनांक 13.10.2016 द्वारा की गई है, जिसमें पदसृजन के संबंध में यह अंकित है कि-

"इन विद्यालयों के उपर्युक्त के फलस्वरूप राज्य सरकार के मानक मंडल के अनुरूप 1. प्रधानाध्यापक, 11 सहायक शिक्षक, 1 शिक्षक एवं 2 आदेशपाल का पद सृजित होंगे। वर्तमान वित्तीय वर्ष में उपर्युक्त की स्वीकृति के फलस्वरूप निर्धारण कार्य के साथ-साथ पद सृजन की कार्रवाई कर रिक्त पदों को भरने की कार्रवाई की जायेगी।"

2. उक्त संकल्प के आलोक में राज्य सरकार द्वारा तत्कालीन निर्धारित मानक मंडल (सभी स्तर के कुल 15 पद) के अनुरूप प्रसारी पदवर्ग समिति के विचारार्थ संलेख ज्ञापक-677 दिनांक 26.04.2017 के माध्यम से प्रस्ताव उपर्युक्तित रिक्त पदों पर प्रसारी पदवर्ग समिति द्वारा दिनांक 27.06.2019 की बैठक में यह अनुमति की गई कि "प्रसारी विभाग सभी स्तर पर अनुपयोगी पदों के संबंध में स्वीकृत करें।"

3. प्रसारी पदवर्ग समिति की उक्त अनुमति के आलोक में विदेशाधीन आदेश सं.-1239 दिनांक 30.07.2021 द्वारा राज्य के माध्यमिक विद्यालयों में वर्तमान सृजित पदों में से अनुपयोगी पद एवं वर्तमान सृजित पदों के पुनर्संरचना अथवा अतिरिक्त पदों के सृजन की आवश्यकता के संबंध में समीक्षा कर प्रतिवेदन समर्पित करने हेतु विदेशाधीन माध्यमिक शिक्षा की अध्यक्षता में एक समिति कल्पित की गई।

4. उक्त समिति द्वारा समर्पित प्रतिवेदन एवं अन्य सच्यों में इस हेतु निर्धारित पदों के संबंध में राज्य का स्वीकृतिपत्र राज्य के उपर्युक्त माध्यमिक विद्यालयों में विद्यालयवार निम्न मानक के अनुसार विभाग एवं शिक्षकेतर कर्मियों का पद सृजित करने का निर्णय किया जा रहा है :-

संख्या

क्र.सं.	पदनाम	विषय	संख्या
1	प्रधानाध्यापक	--	01
2	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक	भाषा	01
	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक	(i) हिन्दी	01
	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक	(ii) अंग्रेजी	01
	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक	(iii) प्राच्य भाषा (संस्कृत, उर्दू, फारसी एवं अरबी)/ क्षेत्रीय अथवा जनजातीय भाषा जे से कोई एक विषय	01
3	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक	जीव विज्ञान/ रसायनशास्त्र	01
4	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक	अभित एवं भौतिकशास्त्र	01
5	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक	समाज अध्ययन	02
6	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक	कम्प्यूटर विज्ञान	01
7	लिपिक	--	01
8	आदेशपाल (साह्य स्रोत)	--	01
	कुल		11

उक्त मानक के अनुसार ही भविष्य में उत्क्रमित होने वाले विद्यालयों में पद सृजन की कार्रवाई की जायेगी। साथ ही झारखण्ड गठन के पश्चात् उत्क्रमित सभी विद्यालयों में उक्त मानक के आधार पर पदों का आकलन कर तदनुसार शिक्षकों की नियुक्ति/पदस्थापन की कार्रवाई भविष्य में की जा सकेगी। धूँके स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक (कम्प्यूटर विज्ञान) का पद अभी तक किसी भी माध्यमिक विद्यालय में सृजित नहीं है, अतएव पूर्व से सृजित पदों का उक्त मानक के अनुसार आकलन कर पद प्रत्यार्पण एवं कम्प्यूटर विज्ञान के लिये पद सृजन की कार्रवाई की जायेगी।

5. उक्त कठिका-04 के मानक के अनुसार विभागीय संकल्प संख्या-1982 दिनांक 13.10.2016 द्वारा राष्ट्रीय माध्यमिक शिक्षा अभियान के तहत वित्तीय वर्ष 2016-17 में उत्क्रमित किये गये 189 माध्यमिक विद्यालयों में निम्नवत् कुल 1890 पदों के सृजन की स्वीकृति दी गई है एवं 189 पद साह्य स्रोत से सेवा प्राप्त करने हेतु निर्धारित की गई है :-

क्र. सं.	पदनाम	विद्यालयवार सृजित पद	वेतनमान	कुल सृजित पद (विवरित)
1	प्रधानाध्यापक	01	9300-34800 ग्रेड पे0-5400, L9	189
2	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक (भाषा) (कठिका-4 की तालिका के क्रम सं.-02 में भाषा अन्तर्गत वृत्तित विषय के अनुसार)	03	9300-34800 ग्रेड पे0-4600, L7	567
3	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक (अभित/ भौतिकशास्त्र)	01	9300-34800 ग्रेड पे0-4600, L7	189
4	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक (जीवविज्ञान/ रसायनशास्त्र)	01	9300-34800 ग्रेड पे0-4600, L7	189
5	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक (समाज अध्ययन)	02	9300-34800 ग्रेड पे0-4600, L7	378
6	स्नातक प्रशिक्षित शिक्षक (कम्प्यूटर विज्ञान)	01	9300-34800 ग्रेड पे0-4600, L7	189
7	लिपिक	01	5200-20200 ग्रेड पे0-1900, L2	189
	कुल			1890

क्र. सं.	पदनाम	विद्यालयवार अधिकतम निर्धारित संख्या	मानदेय	वाह्य स्रोत से सेवा हेतु कुल निर्धारित संख्या
6	आदेशपाल (वाह्य स्रोत)	01	(i) वाह्य स्रोत से सेवा प्राप्त की जायेगी। (ii) भ्रम, नियोजन, प्रशिक्षण एवं कौशल विकास विभाग द्वारा अद्यतन निर्धारित दैनिक पारिश्रमिक के आधार पर मासिक मानदेय देय होगा।	189
कुल				189
कुल (निर्दिष्ट पद + वाह्य स्रोत)				2079

6. इन पदों के सृजित होने पर उनके वेतनादि का भुगतान राज्य योजना बजट शीर्ष "2202-सामान्य शिक्षा, 02-माध्यमिक शिक्षा, ..... 66-उत्क्रमित उच्च विद्यालय का वेतन के अधीन होगा।

7. प्रशासी पदवर्ग समिति की अनुशंसा के आलोक में इन पदों के सृजन की स्वीकृति निम्न शर्तों के अधीन दी जाती है:-

i) सृजित पद हेतु राज्य सरकार/वित्त विभागीय संकल्प सं. 660/वि0 दिनांक 28.02.2009 द्वारा स्वीकृत वेतनमान/बेड पे एवं 7वीं वेतन पुनरीक्षण के परिप्रेक्ष्य में संकल्प सं0-217/वि0 दिनांक 18.01.2017 अंतिम रूपेण प्रभावी होगा।

ii) आदेशपाल के पदों पर सेवा वाह्य स्रोत से प्राप्त की जाय तथा न्यूनतम मासिक मानदेय भ्रम, नियोजन, प्रशिक्षण एवं कौशल विकास विभाग द्वारा अद्यतन निर्धारित दैनिक पारिश्रमिक के आधार पर गणना की गयी मासिक मानदेय से कम न हो।

iii) वाह्य स्रोत (Outsourcing) के पद स्वीकृत नहीं समझे जाय, अपितु वाह्य स्रोत से सेवा प्राप्त किये जाने हेतु अधिकतम कर्मी की संख्या समझी जायेगी।

8. इस हेतु विभागीय संलेख ज्ञापांक 1576 दिनांक 06.06.2023 में सम्बन्धित प्रस्ताव पर मंत्रिपरिषद् की दिनांक 26.06.2023 की बैठक में मट संख्या 10 के रूप में सम्मिलित करते हुए स्वीकृति प्रदान की गई है।



(संख्या)

आदेश :- आदेश दिया जाता है कि इस संकल्प को झारखंड राजपत्र के आगामी अंक में प्रकाशित किया जाय और इसकी सूचना सभी संबंधित को दी जाय।

झारखण्ड राज्यपाल के आदेश से

७-७/२३  
(के० रवि कुमार)  
सरकार के सचिव।

ज्ञापांक : 7/रा०६-०१/२०१६...१८३२ रॉची, दिनांक ०६/०७/२०२३...../

प्रतिलिपि :- अधीक्षक, राजकीय मुद्रणालय, डोरण्डा, रॉची को झारखण्ड ई-गजट के रूप में आगामी असाधारण अंक में प्रकाशनार्थ प्रेषित।

७-७/२३  
सरकार के सचिव।

ज्ञापांक : 7/रा०६-०१/२०१६...१८३२ रॉची, दिनांक ०६/०७/२०२३...../

प्रतिलिपि:- झारखण्ड राज्य के महामहिम राज्यपाल के प्रधान सचिव/मुख्यमंत्री के प्रधान सचिव /मुख्य सचिव, झारखण्ड/महालेखाकार (लेखा एवं हक), झारखण्ड/विकास आयुक्त, झारखण्ड/सभी विभाग के अपर मुख्य सचिव/प्रधान सचिव/सचिव/सभी विभागाध्यक्ष/सभी प्रमण्डलीय आयुक्त/राज्य परियोजना निदेशक, झारखण्ड शिक्षा परियोजना परिषद्, रॉची/ सभी उपायुक्त/सभी क्षेत्रीय शिक्षा संयुक्त निदेशक/सभी कोषागार/उप कोषागार पदाधिकारी एवं सभी जिला शिक्षा पदाधिकारी/ जिला शिक्षा अधीक्षक को सूचनार्थ एवं आवश्यक कार्यार्थ प्रेषित।

७-७/२३  
सरकार के सचिव।

ज्ञापांक- 7/रा०६-०१/२०१६...१८३२ रॉची, दिनांक ०६/०७/२०२३..

प्रतिलिपि :- नोडल पदाधिकारी, Jharkhand State Portal एवं नोडल पदाधिकारी, ई-गजट स्कूली शिक्षा एवं साक्षरता विभाग झारखण्ड, रॉची को सूचनार्थ एवं आवश्यक कार्यार्थ हेतु प्रेषित।

७-७/२३  
सरकार के सचिव।

46. कुँडुख भाषा-तोलोंग सिकि विषयक, विभागीय एवं राजकीय सम्मान



दिनांक 28.10.2011 को, कला, संस्कृति, खेलकूद एवं युवाकार्य विभाग, झारखण्ड सरकार द्वारा माननीय मंत्री श्री सुदेश महतो के कर कमलों, डॉ. नारायण उरॉव को कला / संस्कृति / साहित्य के क्षेत्र में उनके सराहणीय योगदान एवं महत्वपूर्ण उपलब्धियों के लिए सांस्कृतिक सम्मान 2011-12 प्रदान किया गया।

**राजधानी** हिन्दुस्तान  
संघी • त्रिविकार • 29 अक्टूबर 2011

**डॉ. केसरी को भी मिला लाइफ टाइम अवार्ड**

राजधानी के अंतर्गत 'डॉ. केसरी को भी मिला लाइफ टाइम अवार्ड' के विजेताओं की सूची प्रकाशित की गई है।

<p><b>डॉ. सुनेश्वर अजुन</b> डॉ. सुनेश्वर अजुन राजकीय सेवा डॉ. सुनेश्वर अजुन</p>	<p><b>डॉ. सुनेश्वर अजुन</b> डॉ. सुनेश्वर अजुन राजकीय सेवा डॉ. सुनेश्वर अजुन</p>
<p><b>डॉ. सुनेश्वर अजुन</b> डॉ. सुनेश्वर अजुन राजकीय सेवा डॉ. सुनेश्वर अजुन</p>	<p><b>डॉ. सुनेश्वर अजुन</b> डॉ. सुनेश्वर अजुन राजकीय सेवा डॉ. सुनेश्वर अजुन</p>

दिनांक 30.09.2016 को, भारत कोकिंग कोल लिमिटेड (कोल इंडिया लिमिटेड का एक अंग), राजभाषा विभाग, कोयला भवन, ६ नबाद-826005 द्वारा डॉ. नारायण उरॉव को कुँडुख भाषा एवं साहित्य में उल्लेखनीय योगदान के लिए बीसीसीएल कोयला भारती राजभाषा सम्मान, वर्ष-2016 प्रदान किया गया।



दिनांक 02.04.2019 को, झारखण्ड केन्द्रीय विष्वविद्यालय, ब्राह्मबे, राँची द्वारा, आदिवासी महोत्सव-2019 के अवसर पर राष्ट्रीय जनजाति आयोग के अध्यक्ष डॉ. नन्द कुमार साय के कर कमलों डॉ. नारायण उरॉव को उनके साहित्यिक सेवा (कुँडुख भाषा की तोलोंग सिकि विकसित करने) के लिए प्रशस्ति पत्र एवं पॉल प्रदान किया गया।



#### 48. नया लिपि, आदिवासी समाज अउर संस्कृति कर प्रतिनिधित्व करेक चाही

दिनांक 05.05.1997 दिन सोमवार को राँची विश्वविद्यालय, राँची के जनजातीय एवं क्षेत्रीय भाषा विभाग में प्रांगन में डॉ० नारायण उराँव सैन्दा द्वारा रचित पुस्तक **Graphics of Tolong Siki** का लोकार्पण समारोह सम्पन्न हुआ। इस समारोह की अध्यक्षता, हिन्दी दैनिक, प्रभात खबर के प्रधान सम्पादक श्री हरिवंश जी के द्वारा सम्पन्न हुआ। समारोह में श्री हरिवंश जी ने कहा – वर्तमान भूमण्डलीकरण के दौर में पूरे विश्व में, भाषाएँ सिमटती जा रही हैं। सूचना प्राद्यौगिकी का आकलन है कि विश्व में लगभग 16000 हजार भाषाएँ बोली जाती थीं, जो 20वीं सदी के अंत तक मात्र 6000 हजार रह जायेंगी। यह, समस्त मानव जाति के लिए घोर संकट का विषय है। आज का यह समारोह भाषा बचाने के कार्य के रूप में इतिहास के पन्नों पर स्वर्ण अक्षरों में दर्ज होगा और इसके योद्धा हमेशा स्मरण किये जाएंगे।

“ग्राफिक्स ऑफ तोलोंग सिकि” पुस्तक की प्रस्तुति पर डॉ० बी० पी० केसरी असहमत हुए। डॉ० बी० पी० केसरी ने कहा – एखन दुनियाँ, चांद में पोंहईच गेलक, लकिन ई जगे आदिवासी मन कबिला-कबिला कर बात करेक लाइग हँय। अब आदिवासी मनके देश कर मुख्य धारा से जुड़ेक चाही। उसके बाद, मुख्य वक्ता डॉ० रामदयाल मुण्डा जी ने कहा – **Graphics of Tolong Siki** पुस्तक में आदिवासी लिपि की वर्णमाला, वैदिक संस्कृत की देवनागरी वर्णमाला के जैसा ही है। जबकि आदिवासी पहचान हेतु समाज की अपनी सामाजिक सह सांस्कृतिक बिरासत को आधार बनाया जाना चाहिए। ऐसा जरूरी नहीं कि आदिवासी लिपि की वर्णमाला हिन्दी के पीछे-पीछे चले। यह भी जरूरी नहीं कि आदिवासी लिपि की वर्णमाला ‘क’ से ही आरंभ हो, ‘प’ से आरंभ क्यों नहीं हो सकता ? आदिवासी भाषा के विकास में भाषा विज्ञान के दृष्टिकोण को भी अपनाना पड़ेगा। सम्भव हो कि पूर्वजों द्वारा कोई विशेष तरीका तय किया गया हो। अतएव आदिवासी भाषा की नई लिपि हेतु **Graphics of Tolong Siki** में वर्णित वर्णक्रम में बदलाव कर, सामाजिक सह सांस्कृतिक आधार वाली तथा भाषा वैज्ञानिक तथ्यों वाली प्रस्तुति किया जाना चाहिए। डॉ० मुण्डा ने कहा – एखन कर बेरा में आदिवासी मन के देश कर मुख्य धारा संगे जुड़ेक चाही, संगे-संगे आपन सांस्कृतिक विरासत के बचायक ले भी काम करेक होवी।

अब, आदिवासी मन के, हिन्दी आउर अंगरेजी विषय कर पढ़ाई संगे पुस्तैनी बिरासत के बचाय ले मातृभाषा में पढ़ेक-लिखेक भी आवश्यक होवी। एखन कर बेरा में राष्ट्रीय एकता और पुस्तैनी बिरासत दुइयो के संगे-संगे जोईड़ के चलेक पड़ी। ई पुस्तक में, राष्ट्रीय एकता रूपी गुलदस्ता में, आपन सांस्कृतिक धरोहर रूपी गुलैची आउर गेंदा फूल के चिन्हेक, चुनेक आउर जोगाएक कर काम, डॉ० नारायण उराँव शुरू कइर हँय। इकर ले उनके आउर उनकर पूरा टीम के बहुत-बहुत बधाई। भाषा विज्ञान कर नजईर से नया लिपि में ई लेखे गुन होवेक चाही –

(क) नया लिपि, एक ध्वनि, एक संकेत कर अन्तर्राष्ट्रीय ध्वनि विज्ञान कर सिद्धांत लेखे होवे।



(ख) आपन भाषा कर सउब मूल ध्वनि ले चिन्ह होवेक चाही। संयुक्त ध्वनि ले लिपि चिन्ह ना होवे।

(ग) अक्षर सिखाएक कर तरीका आसान से कठिन दने जाएक लेखे होवेक चाही।

(घ) नया लिपि, आदिवासी समाज और संस्कृति कर प्रतिनिधित्व करेक चाही। आदिवासी मने प्रकृति से सीख के आपन दैनिक जीवन में दायों से बायों अर्थात वर्तमान घड़ी कर विपरित दिशा में कर्मकांड करयना। ई बात मने भी लिपि चिन्ह में दिखेक चाही।

(ङ) नया लिपि में, लिपि चिनहां कर नाम आउर ध्वनिमान एके लेखे होवेक चाही।

(च) तकनीकी विज्ञान कर अनुरूप चिनहाँ के राखल जाएक चाही। पढ़ेक आउर लिखेक में समानता होवे।

(छ) कम से कम चिनहाँ से अधिक से अधिक ध्वनि कर प्रतिनिधित्व होवेक चाही।

(ज) भाषा विज्ञान में कहल जाएला कि छउवा मने “प वर्गीय” शब्द से बोलेक शुरू करयना, से ले समाज और सभ्यता कर विकास कर भी बात सामने आवेक चाही।



– डॉ० (श्रीमती) मीना टोप्पो  
सह-प्राध्यापक (भूगोल)  
डॉ.एस.पी.मुखर्जी विश्वविद्यालय,  
राँची, दिनांक : 05.05.2021

49. कम्प्यूटर में तोलोड सिकि (लिपि) टाईप सीखने की आसान विधि

a - १ अ	j - ७ ज	s - ७ स्
shift a - ११ आ	shift j - ७ झ	shift s - . समा
b - ७ ब	k - ७ क	t - ७ ट
shift b - ७ भ	shift k - ७ ख	shift t - ७ द
c - ७ च	l - १३ ल	u - ४ उ
shift c - ७ छ	shift l - ' घेतला	shift u - .. उफा
d - ७ ड	m - ७ म	v - १३ व
shift d - ७ ढ	shift m - . मितला	shift v - ७ ज्ञ
e - १ ए	n - ७ न	w - ७ द
shift e - ~ एवाँ	shift n - ७ ण	shift w - ७ ध
f - ० फहा	o - ४ ओ	x - ७ ख
shift f - ७ फवा	shift o - ७ ओङ्गु	shift x - ७ ड
g - ७ ग	p - ७ प	y - ७ य
shift g - ७ घ	shift p - ७ फ	shift y - ७ ज्ञ
h - १ ह	q - ७ त	z - ७ ड
shift h -   हेचका	shift q - ७ थ	shift z - ७ ढ
i - १ इ	r - ७ र	
shift i - .. इला	shift r - ~ रेवाँ	

तोलोड सिकि टाईप ननना नु संगरा चिन्हँ (तोलोड सिकि टाईपिंग के सहायक चिन्ह)

` - १ सहडी	7 - ७ साय	] -   कौंहा डेला फेर
~ - ~ लहडी	& - १ सेंगा	} - } मझिल डेला फेर
1 -   ओन्द	8 - ७ आख	\ - _ पुगा (नीचे लकीर)
! - ! हयकट	* - * टूडबिनको	- _ दुगा (उपर लकीर)
2 - १ ँँड	9 - १ नय	; - ; मिचरीटुड़ा
@ - @ संगता	( - ( सन्नी डेला ओर	: - : सेला
3 - १ मून्द	0 - 0 निदि	' - ' ओंदखा चुन्दआ
# - ÷ भाग	) - ) सन्नी डेला फेर	“ - “ दोहडा चुन्दआ
4 - ३ नाख	- - - पचा/घटाव	, - , उचरीटुड़ा
\$ - ₹ रूपया	_ - X गुना	< - < जुक्की
5 - १ पंचे	= - = बराबईर	. - . गहलाटुड़ा
% - % पुरसुड्डी	+ - + जोड़	> - > बग्गे
6 - १ सोय	[ -   कौंहा डेला ओर	/ - / मेलडा
^ - ~ सेवाँ	{ - { मझिल डेला ओर	? - ? मेनता

## 50. अमर शहीद वीर बुधू भगत का आन्दोलन और उरांव समाज का पड़हा-धुमकुड़िया-अखड़ा

छोटानागपुर के महाराजा का किला झारखण्ड में राँची जिला के रातू थाना क्षेत्र में अवस्थित है। वे रातू महाराजा के नाम से प्रसिद्ध थे। उनके समय काल में अंगरेजी हुकुमत तथा जमींदार-महाजन के अन्याय के खिलाफ कई आदिवासी आंदोलन हुए। वर्ष 1820-21 में कोल विद्रोह तथा वर्ष 1831-32 में लरका आंदोलन हुआ। लरका आंदोलन के नायक अमर शहीद वीर बुधू भगत का क्रांति गाथा को भारतीय इतिहास में स्थान नहीं मिला। उस वीर नायक के कुटुम्ब के लगभग 300 से अधिक सदस्य एक ही दिन में शहीद हुए, जिसे भारतीय इतिहास में नजर अंदाज किया गया। सन् 1832 ई० का यह लरका आन्दोलन, एक असहयोग आन्दोलन के साथ गुरिला आंदोलन भी था। लोग छोटानागपुर के महाराजा को लगान देना बंद कर दिये थे। इसकी गवाही में वर्तमान गुमला जिला के सिसई थाना क्षेत्र के जमींदार परिवार के वंशज श्री राजकिशोर शर्मा जी का कहना है कि लरका आंदोलन इतना भयावह था कि रातू महाराजा (छोटानागपुर के महाराजा) का कोषागार खाली हो गया था और सिसई जमींदार ने महाराजा के फौज (घोड़ा-हाथी सहित) को 06 महीना तक संरक्षण (खाना-खोराकी) दिया। इसके बदले में रातू महाराजा द्वारा जमींदारी के लिए 03 गांव (ग्राम छारदा, थाना सिसई, ग्राम हेंजवे, थाना माण्डर, ग्राम परसी, थाना कमडरा) का तोहफा दिया गया। वह दौर, अंगरेजी शासन के लिए भी एक बड़ा चुनौती था, जिसे अंगरेजों ने एक नई युक्ति से काम लिया। कहा जाता है – लरका आंदोलन, भूईंहरी-खूंटकटी एवं खेतीहर का आंदोलन था। उरांव-मुण्डा लोग, जंगल साफ करके भूईंहरी-खूंटकटी खेत बनाये और वे इस जमीन का लगान, नहीं देना चाहते थे। परन्तु रातू महाराजा जबरन सभी तरह के जमीन का लगान वसूल करवाते थे। इस जबरन वसूली के खिलाफ, मालगुजारी तथा बेट-बेगारी के विरोध में अंगरेज और महाराजा के खिलाफ जबरदस्त आंदोलन खड़ा हुआ, जिसकी अगुवाई वीर बुधूभगत ने किया। कुछ ही दिनों बाद वीर बुधूभगत का विभत्स शहादत हो गया। इस विभत्स एवं डरावने शहादत से उराँव समाज का आधार स्तंभ पड़हा, धुमकुड़िया और अखड़ा धीरे-धीरे सहमता गया और यह आधारशिला दिनों-दिन कमजोर होते हुए प्राकृतिक मौत की ओर बढ़ते ही गई।

शहीद वीर बुधू भगत द्वारा उराँव समाज की परम्परागत सामाजिक व्यवस्था पड़हा-धुमकुड़िया-अखड़ा को संगठित कर अंगरेजी हुकुमत के खिलाफ आंदोलन किया था। इस सामाजिक सशक्तिकरण का अवयव अंग को अंगरेजी सरकार भी समझ चुकी थी कि – उराँव-मुण्डा क्षेत्र में पड़हा-धुमकुड़िया जबतक संगठित रहेगा, इस आंदोलन को जड़ से उखाड़ पाना कठिन होगा। इसलिए अंगरेजी हुकुमत ने अपने कार्य प्रणाली में बदलाव किया। अंगरेजी हुकुमत ने अपने काश्तकारों पर शासन करने के लिए कई नये तरीके लगाये। पहला – छोटानागपुर क्षेत्र में भूईंहरी-खूंटकटी जमीन का सर्वे कराया गया, जिसे रखाल दास खतियान (1869-70 ई०) कहा जाता है। दूसरा – छोटानागपुर क्षेत्र में अंगरेजों द्वारा, अंगरेजी शिक्षा प्रणाली एवं धर्म को यहां के आदिवासियों के बीच अपना विचार थोपने के लिए यूरोप से चर्च को आमंत्रित किया। जिससे चर्च द्वारा शिक्षा एवं स्वास्थ्य सेवा के क्षेत्र में कार्य करते हुए अपने आयातित धर्म को श्रेष्ठ माना और यहाँ के आदिवासियों के आस्था-विश्वास को विधर्मी कहा। अब समय की मांग है – “वीर बुधू भगत के आन्दोलन का आधार स्तंभ पड़हा-धुमकुड़िया-अखड़ा फिर से जगे।”



## परम्परागत आदिवासी समाज और डिलिस्टिंग विषयक राजनीतिकरण

श्री गजेन्द्र उरांव उर्फ नाना जी उम्र 72 वर्ष थाना सिसई जिला गुमला के रहनेवाले एक सामाजिक कार्यकर्ता हैं। स्कूली शिक्षा में बे 9वीं पास हैं। उनका कहना है कि बचपन में उनके माता पिता स्कूल भेजने के स्थान पर बैल-बकरी चराने के लिए भेजते थे। इसपर कार्य में उनका दिल नहीं भरा और वे बड़े भाई के साथ बोकारो के कोयला खादान में काम करने चले गए। पर वहां रहकर खादान में काम करने में भी मन नहीं लगा। फिर वे वापस गांव चले आए। गांव आकर अपने से 6-7 वर्ष छोटे उम्र के साथियों के साथ गांव के स्कूल आर. सी.मिशन यू.पी. स्कूल सैन्दा (सिसई, गुमला) में नामांकन कराये। वहां 5वीं तक पढ़ाई करने के बाद वे राजकीय मध्य विद्यालय, सिसई में दाखिला लिये और वहां से आगे बढ़कर संत तुलसी दास उच्च विद्यालय, सिसई में दाखिला लेकर 9वीं तक की पढ़ाई पूरी की। कई पारिवारिक कारणों से वे आगे की पढ़ाई नहीं कर पाये, परन्तु गांव में रहकर वे ग्रामीण शिक्षा जैसे विषयों में पारंगत बने।

श्री गजेन्द्र उरांव जी का सामाजिक विषयों पर बारिकी एवं पारखी नजर है। परम्परागत आदिवासियों के बीच का सामाजिक आन्दोलन हो या धार्मिक आन्दोलन, वे मुखर होकर बोलते हैं। श्री गजेन्द्र जी बतलाते हैं कि – परम्परागत आदिवासी समाज के लोग किस तरह तत्कालीन बिहार का आकाल 1966-67 के दौर में भूख मिटाने के लिए ईसाई मिशनरी संगठनों की पैरोकारी की और झूण्ड के झूण्ड गिरजाघरों में शरणागत हुए। राज्य सरकार की सरकारी मशीनरी की मदद के लिए आगे आये गिरजाघरों ने अवसर का भरपूर लाभ लिया, जो समय की धारा में निरंतर बहता गया। इसी उतार-चढ़ाव में बाबा कार्तिक उराँव, लोहरदगा संसदीय क्षेत्र से सांसद चुने जा चुके थे। कार्तिक बाबा पहली बार चुनाव हारने के बाद वे परम्परागत आदिवासी समाज की परम्परागत सामाजिक व्यवस्था, पड़हा का नवजागरण हेतु 1962 में आह्वान कर चुके थे। क्षेत्रीय स्तर पर इस पड़हा नवजागरण का नेतृत्व श्री भिखराम भगत जी कर रहे थे।

इन दिनों आदिवासी बहुल क्षेत्रों में बाबा कार्तिक उराँव का नाम परम्परागत आदिवासी समाज तथा ईसाई आदिवासी समाज के बीच वाद-विवाद में अकसरहाँ आ ही जाता है। परम्परागत उरांव समाज के लोग बाबा कार्तिक उरांव को अपना मार्ग दर्शक मानते हैं, पर ईसाई उरांव लोग उनके नाम पर आगे बबुला हो जाते हैं। इस विवाद का जड़, मुख्य रूप से दो कारण माना गया है – 1. ईसाई आदिवासी लोगों द्वारा आरक्षण का दोहरा लाभ लिया जाना तथा 2. परम्परागत संस्कृति रीति-रिवाज के स्थान पर यूरोपीय सभ्यता-संस्कृति को अपनाकर, अपने से कमजोर आदिवासियों पर जबरन मन परिवर्तन कराना, कहा गया है।

वैसे जनजातीय आरक्षण का लाभ तो आजादी के बाद दोनों ही समूह के लोग ले रहे हैं। परन्तु अल्पसंख्यक कल्याण आरक्षण का लाभ, सिर्फ ईसाई आदिवासी समाज के लोगों को ही मिलता है। इस संदर्भ में कार्तिक बाबा ने अपनी पुस्तिका “बीस वर्ष की काली रात” में कहा है कि – कल्याण के कार्य में यदि – 5.53 प्रतिशत ईसाई को प्रति व्यक्ति प्रति वर्ष 192 रू0 खर्च होते हैं, तो 95.47 प्रतिशत अनुसूचित जनजाति को प्रति व्यक्ति 74 पैसे खर्च होते हैं अथवा यों कहिए कि अनुसूचित जन जाति के कल्याण पर अगर 01 रूपया खर्च होता है तो एक ईसाई आदिवासी के कल्याण पर 255 रूपये खर्च हो रहे हैं।

इसी तरह भारतीय संविधान में अल्पसंख्यकों को शिक्षण संस्थान खोलने तथा संचालन करने का विशेष कानूनी प्रावधान मिला है। जबकि भारतीय संविधान में अनुसूचित जनजातियों को यह लाभ अथवा व्यवस्था नहीं नहीं है। इस कानून का लाभ ईसाई आदिवासियों द्वारा अपने समूह के लोगों के लिए किया गया और वे राष्ट्र की मुख्य धरा में जुड़ते गये। ईसाई लोगों को अल्पसंख्यक स्कूल-कालेज तथा संस्थान खेलने तथा अपने तरीके

से संचालन करने की छूट है, जिसपर केन्द्र सरकार या राज्य सरकार का सीधा प्रशासनिक हस्तक्षेप नहीं है। पता नहीं, देश की जनता एवं सरकार, जनजातीय कल्याण के इस पहलु पर ध्यान भी है या नहीं ?

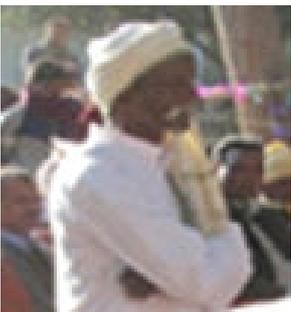
इन तमाम तथ्यों एवं परिस्थितियों पर चिंतन-मंथन कर तथा समाज की दुर्दशा के कारणों को ढूंढते हुए बाबा कार्तिक उराँव द्वारा अनुसूचित जाति एवं जनजाति संशोधन विधेयक 1967, दिनांक 10 जुलाई 1967 को लोकसभा में प्रविष्ट कराया गया। इसपर विचार-विमर्श के बाद लोकसभा की संयुक्त समिति को सौंपा गया। इस संदर्भ में 17 नवम्बर 1969 को लोकसभा की संयुक्त समिति का सिफारिश शामिल किया गया। इस रिपोर्ट के अनुसूची 2 कंडिका (2अ) में यह भी था कि – “2अ० कंडिका 2 में निहित किसी बात के होते हुए कोई भी व्यक्ति जिसने जनजाति आदि मत तथा विश्वासों का परित्याग कर दिया हो और ईसाई, इस्लाम आदि धर्म ग्रहण कर लिया हो, वह अनुसूचित जनजाति का सदस्य नहीं समझा जाएगा।”

लोकसभा की संयुक्त समिति ने इसे सर्वसम्मति से पारित किया था। इसपर लोक सभा में 01 वर्ष तक बहस नहीं हुई। इस सिफारिश पर भारत के कोने-कोने से देश के प्रधानमंत्री श्रीमती इंदिरा गांधी पर ईसाई मिशनरियों का दबाव आने लगा। इस क्रम में 50 सांसदों के हस्ताक्षर से ईसाई सांसदों ने सरकार पर दबाव बनाया कि वे संयुक्त समिति की सिफारिश को विरोध करें।

दूसरी ओर बाबा कार्तिक उराँव द्वारा 348 संसद सदस्य (322 लोकसभा तथा 26 राज्यसभा सदस्य) के हस्ताक्षर के साथ, दिनांक 10 नवम्बर 1970 को संयुक्त समिति की सिफारिश को लागू करने हेतु सरकार के सामने रखा गया। इस विधेयक पर दिनांक 16 नवम्बर 1970 से लोकसभा में बहस आरंभ हुआ। इसी बीच दिनांक 17 नवम्बर 1970 को सरकार की ओर से विधेयक में संशोधन करते हुए संयुक्त समिति की सिफारिश को विधेयक से हटा दिया गया। सरकार में दो ईसाई उपमंत्री थे, जिन्होंने संशोधन विधेयक का स्वागत किया तथा संयुक्त समिति की सिफारिश का विरोध किया। इस विधेयक पर कार्तिक बाबा दिनांक 24 नवम्बर 1970 को 55 मिनट तक बहस किये। विधेयक पर बहस करते हुए अंत में उन्होंने कहा – “या तो संयुक्त समिति की सिफारिश को हटाया जाए या कार्तिक उराँव को इस दुनिया से हटा दिया जाए।” लोकसभा में सदन की गंभीरता को देखते हुए विधेयक पर उसी सत्र में विधेयक पर बहस कराने के आश्वासन पर स्थगित किया गया। परन्तु दिनांक 27 दिसम्बर 1970 को लोकसभा भंग हो गई और आदिवासी समाज के जीवन में ज्योति नहीं आयी।

उपरोक्त संदर्भ में डिलिस्टिंग जैसा विषय, वैसे लोगों के साथ चर्चा में आती है जो आदिवासी से ईसाई बने हों। पर यदि धर्म ही आधार है तो आदिवासी से मुस्लिम बने लोगों पर चर्चा क्यों नहीं होती है ? यह तथ्य है कि भारत देश के कई हिस्सों में आदिवासी से मुस्लिम बने लोग आज भी अनुसूचित जनजाति आरक्षण का लाभ ले रहे हैं। ऐसे में देश की बड़े राजनैतिक दल, क्या, आदिवासियों के साथ न्याय कर पाएंगे या बड़ा राजनैतिक दल आदिवासियों को वोट बैंक का स्रोत मात्र मानते रहेंगे ??

संदर्भ :-1. बीस वर्ष की काली रात – लेखक स्व० कार्तिक उराँव।



आलेख एवं शोध –  
\*\* सुश्री नीतू साक्षी टोप्पो,  
पेल्लो कोटवार, अददी अखड़ा, रांची।  
\*\* श्री गजेन्द्र उराँव, पड़हा कोटवार,  
9 पड़हा करकरी-अताकोरा, सिसई-भरनो, गुमला।

